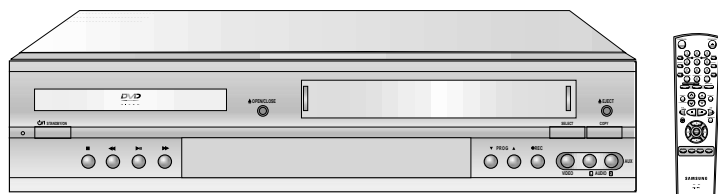




# DVD-VCR

**SV-DVD3E**  
**SV-DVD3BE**

## Инструкция для пользователя



## Содержание

◆ Введение	
■ Инструкции по безопасности .....	5
■ Типы и характеристики дисков .....	6
◆ Изображения видеомагнитофона	
■ Вид видеомагнитофона спереди .....	7
■ Вид видеомагнитофона сзади .....	7
■ Инфракрасный пульт дистанционного управления .....	8
■ Индикаторы на дисплее видеомагнитофона .....	9
■ Принадлежности .....	9
◆ Подключение вашего видеомагнитофона	
■ Принятие решения о том, как подключать ваш видеомагнитофон .....	10
■ Подключение вашего видеомагнитофона к телевизору с использованием коаксиального кабеля .....	11
■ Подключение вашего видеомагнитофона к телевизору с использованием кабеля с разъемами SCART .....	11
■ Подключение вашего видеомагнитофона к приемнику спутникового телевидения и к другой аппаратуре .....	12
■ Автоматическая настройка на ТВ станции при подключении .....	13
■ Настройка телевизора на сигнал от вашего видеомагнитофона .....	14
■ Кнопки управления на передней панели .....	15
■ Основные функции ТВ-тюнера .....	16
■ Запись с DVD на видеомагнитофон (VCR) .....	17
■ Установка батарей в пульт дистанционного управления .....	18
■ Установка даты и времени .....	18
■ Выбор языка для отображения информации на экране .....	19
◆ Настройка вашего видеомагнитофона	
■ Автоматическая настройка на телевизионные станции .....	20
■ Ручная настройка на телевизионные станции .....	21
■ Удаление из памяти настройки на станцию .....	22
■ Изменение таблицы настроенных станций .....	23
■ Выбор стандарта (В/С-D/K) поднесущей частоты звука для высокочастотного выходного сигнала видеомагнитофона .....	24
■ Установка канала для выходного сигнала видеомагнитофона .....	24
■ Выбор соответствующей системы цветного телевидения .....	25
■ NICAM .....	25
■ "Интеллектуальное" управление изображением .....	26
■ Автоматическое выключение питания .....	26
■ Увеличение времени записи с помощью системы ShowView .....	27
■ Выбор типа видеокассеты .....	28
■ Автоматическое повторное воспроизведение .....	28
■ Вывод информации на экран/ удаление информации с экрана .....	29
◆ Запись телевизионных передач	
■ Выбор скорости записи .....	29
■ Защита видеокассеты с записью .....	30
■ Немедленная запись на видеокассету .....	30
■ Запись видеокассеты с автоматическим окончанием записи .....	31
■ Использование системы ShowView .....	32
■ Изменение информации, запрограммированной с использованием ShowView .....	33
■ Использование функции программирования таймера .....	34
■ Проверка запрограммированной записи .....	35
■ Отмена запрограммированной записи .....	35

## Содержание (продолжение)

◆ Воспроизведение	
■ Воспроизведение видеокассеты .....	36
■ Автоматическая подстройка изображения .....	36
■ Ручная подстройка изображения .....	36
■ Выбор режима воспроизведения аудио сигнала .....	37
■ Замедленное воспроизведение кассеты .....	37
■ Покадровое воспроизведение эпизода .....	38
■ Воспроизведение Эпизода на Меняющейся Скорости .....	38
■ Поиск конкретного эпизода .....	39
■ Использование счетчика ленты .....	40
■ Подсоединение кабеля с разъемами RCA к входам аудио/ видеосигнала .....	41
■ Использование функции "монтаж в режиме продолжения" .....	42
■ Запись с другого видеомагнитофона или видеокамеры .....	42
■ Перезапись звука на ранее записанной кассете .....	43
■ SQPB (Квазивоспроизведение видеозаписей формата Super VHS) .....	44
◆ DVD Функция	
■ Выбор способа подключения .....	45
■ Использование меню "Настройка" .....	46
■ Использование языка меню диска .....	47
■ Настройка языка звукового сопровождения .....	48
■ Настройка языка субтитров .....	48
■ Настройка уровня родительского контроля .....	49
■ Настройка опций работы выходов аудио .....	50
■ Настройка опций показа изображения .....	51
■ Подключение A/V (аудио/видео) ресивера .....	52
■ Специальные функции воспроизведения .....	53
■ Использование функции вывода на экран информации о диске .....	54
■ Повторное воспроизведение .....	55
■ Запрограммированное воспроизведение (дисков DVD/VIDEO-CD/CD) .....	56
■ Воспроизведение в случайном порядке (дисков DVD/VIDEO-CD/CD) .....	56
■ Воспроизведение изображения на весь экран .....	57
■ Воспроизведение в режиме "Обзор" .....	58
■ Просмотр дорожек (диск VIDEO-CD) .....	59
■ Просмотр по меткам (диск VIDEO-CD) .....	59
■ Использование кнопки AUDIO .....	60
■ Использование кнопки SUBTITLE .....	60
■ Использование кнопки ANGLE .....	61
■ Использование функции "Закладка" (диски DVD/VIDEO-CD) .....	62
■ Переход к помеченному эпизоду .....	62
■ Удаление "закладки" .....	62
■ Использование функции увеличения изображения (диски DVD/VIDEO-CD) .....	63
■ Использование функции окружающего звука .....	63
■ Воспроизведение дисков MP3 .....	64
■ Воспроизведение дисков MP3 (диски CD-R в формате MP3) .....	65

◆ Устранение проблем

- Технические характеристики..... 66
- Проблемы и их устранение (VCR)..... 67
- Руководство по устранению проблем (DVD)..... 68

Данное руководство разделено на два раздела: описание видеомэгнитофона и описание проигрывателя DVD. Перед тем, как начать поиск нужной информации **VCR** или **DVD**, или просмотрев на название главы, убедитесь, что вы читаете нужный раздел.

Символы



Нажать/Толкнуть



Нажать и удерживать



Важно



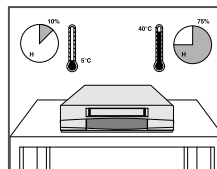
Примечание

① = Номер операции

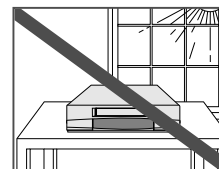
Нижеследующие иллюстрации показывают меры предосторожности.



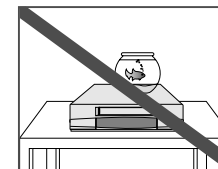
Заклученный в треугольник символ молнии представляет собой символ, предупреждающий вас о наличии в данном изделии опасного напряжения. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ВИДЕОМАГНИТОФОН. Обращайтесь к квалифицированному специалисту.



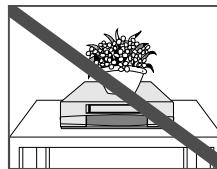
НЕ подвергайте видеомэгнитофон воздействию экстремальных температур (ниже 5(С или выше 40(С) или экстремальной влажности воздуха (меньше 10% или больше 75%).



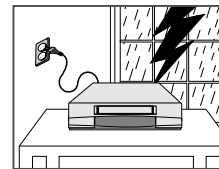
НЕ подвергайте видеомэгнитофон воздействию прямого солнечного света.



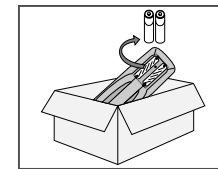
НЕ допускайте попадания на видеомэгнитофон никаких жидкостей.



НЕ ставьте никакие предметы на видеомэгнитофон или пульт дистанционного управления.



Во время грозы с молниями отсоедините видеомэгнитофон от сети переменного тока и от антенны.






Если вы не будете пользоваться пультом дистанционного управления в течение длительного времени, выньте из него батареи и храните пульт в прохладном сухом месте.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ПРОИЗВОДСТВЕ

## Типы и характеристики дисков

Каждый DVD-проигрыватель может воспроизводить диски следующих типов, имеющие соответствующие логотипы:

Типы дисков (логотипы)	Тип записи	Размер диска	Макс. время воспроизведения	Характеристики
	Аудио + Видео	12 Cm	Односторонний 240 мин. Двухсторонний 480 мин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD-диск обеспечивает великолепные изображение и звук благодаря использованию системы Dolby Digital и технологии компрессии MPEG2.</li> <li>Через экранное меню можно легко настроить различные параметры воспроизведения изображения и звука.</li> </ul>
		8 Cm	Односторонний 80 мин. Двухсторонний 160 мин.	
	Аудио + Видео	12 Cm	74 мин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук такого же качества, как на компакт диске, изображение такого же качества, как на кассетах типа VHS за счет использования технологии компрессии MPEG1.</li> </ul>
		8 Cm	20 мин.	
	Аудио	12 Cm	74 мин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>На старые долгоиграющие пластинки записывался аналоговый сигнал с большим уровнем искажений. На компакт диски аудио сигнал записывается в цифровом виде с лучшим качеством и с меньшими искажениями, при этом качество сигнала не ухудшается с течением времени.</li> </ul>
		8 Cm	20 мин.	

### МАРКИРОВКА НА ДИСКАХ



• Региональный код DVD-дисков, которые вы можете воспроизводить на этом проигрывателе.



• PAL-система телевизионного вещания в Великобритании, Франции, Германии и т.д.



• Диск системы Dolby Digital.



• Диск с стерео сигналом



• Диск с цифровым аудио сигналом



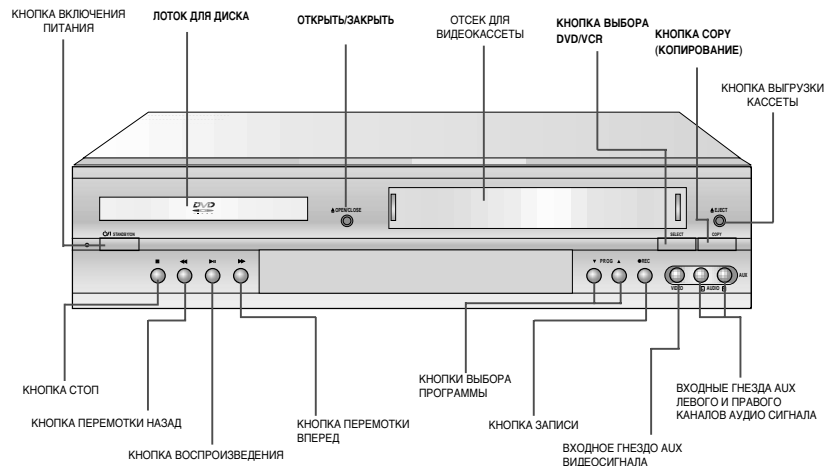
• Диск системы DTS (Digital Theater System)

### Код региона, в котором возможно воспроизведение

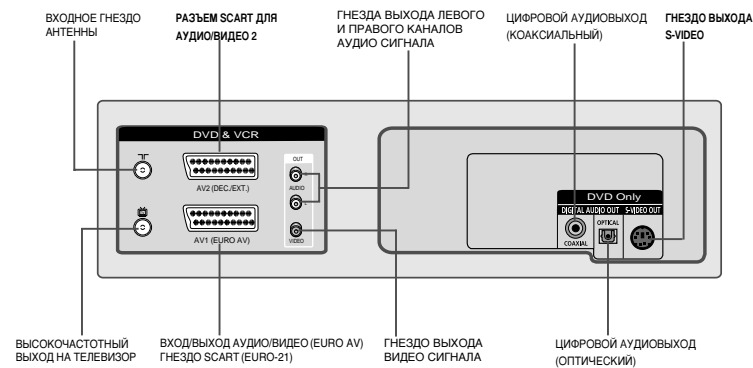
Как в DVD-проигрывателе, так и в DVD-дисках используется специальное региональное кодирование. Чтобы диск можно было воспроизвести, эти региональные коды должны совпадать. Если коды не совпадают, диск не будет воспроизводиться.

Региональный код данного проигрывателя указан на его задней панели.

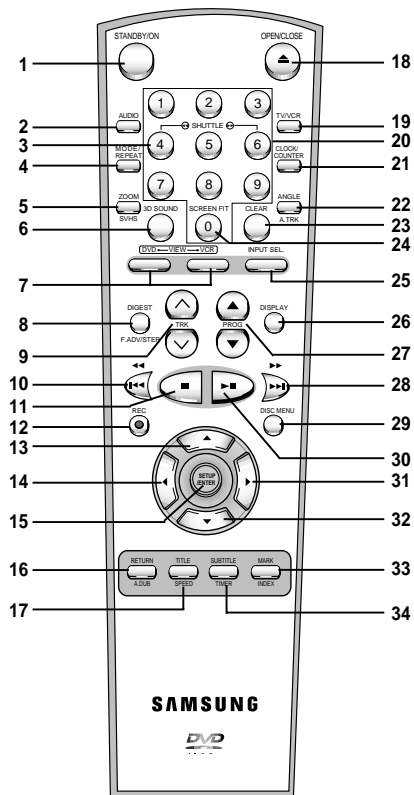
## Вид видеомэгнитофона спереди



## Вид видеомэгнитофона сзади

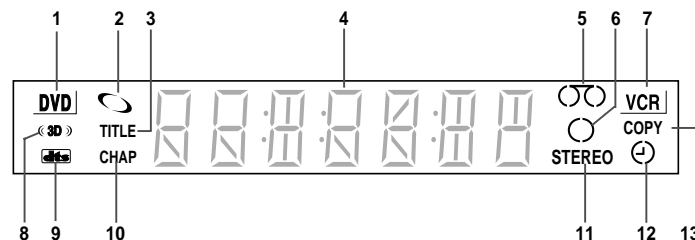


## Инфракрасный пульт дистанционного управления



- 1 ВКЛ/ВЫКЛ
- 2 АУДИО
- 3 ПОИСК <</>
- 4 РЕЖИМ, ПОВТОР
- 5 ЗУМ (МАСШТАБИРОВАНИЕ), SVHS
- 6 ОБЪЕМНЫЙ ЗВУК
- 7 DVD, VCR (ВИДЕОМАГНИТОФОН)
- 8 ДАЙДЖЕСТ, ПРОКРУТКА ВПЕРЕД / ПОШАГОВЫЙ ПРОСМОТР
- 9 ТРЕКИНГ (↖ / ↗)
- 10 ПЕРЕМОТКА НАЗАД, ПЕРЕХОД НАЗАД
- 11 СТОП
- 12 ЗАПИСЬ
- 13 ВВЕРХ
- 14 ВЛЕВО
- 15 НАСТРОЙКА/ВВОД
- 16 ВОЗВРАТ, ПЕРЕЗАПИСИ ЗВУКОВОГО
- 17 НАЗВАНИЕ, СКОРОСТЬ
- 18 ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ
- 19 TV/VCR
- 20 0-9
- 21 ЧАСЫ/СЧЕТЧИК
- 22 РАКУРС/АВТОТРЕКИНГ
- 23 ОЧИСТИТЬ
- 24 УМЕСТИТЬ НА ЭКРАНЕ
- 25 СИГНАЛА
- 26 ДИСПЛЕЙ
- 27 ПРОГРАММЫ
- 28 ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД ПРОПУСК СЛЕДУЮЩЕГО
- 29 МЕНЮ ДИСКА
- 30 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/СТОП-КАДР
- 31 ВПРАВО
- 32 ВНИЗ
- 33 МАРКИРОВКА, ИНДЕКС
- 34 СУБТИТРЫ

## Индикаторы на дисплее видеоманитофона

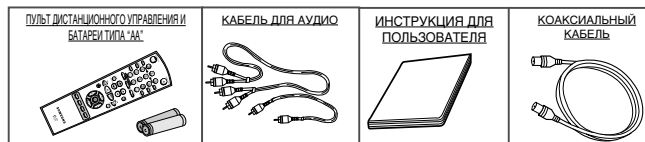


- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Активна DVD-дека</li> <li>2 Вставлен диск DVD, CD, VCD или SVCD</li> <li>3 Число справа от значка TITLE является текущим номером названия</li> <li>4 На дисплее видны время, показания счетчика, оставшееся время или активная дека</li> <li>5 Вставлена кассета VHS</li> <li>6 Идет запись (обычная или с таймером)</li> <li>7 Активна VCR-дека</li> <li>8 Включен объемный звук</li> <li>9 Вставлен диск DVD со звуковой дорожкой стандарта DTS</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10 Число справа от значка CHAP является текущим номером видеофрагмента</li> <li>11 Воспроизводится видеокассета VHS с высококачественной записью звука Hi-Fi (телевизионная программа или видеокассета со стереозвучком)</li> <li>12 Идет запись с таймером или такая запись запрограммирована. В случае возникновения ошибки индикатор мигает.</li> <li>13 Происходит копирование с DVD-деки на VCR-деку</li> </ol> |
|---|---|

## Принадлежности

**Вы только что приобрели кассетный видеоманитофон компании SAMSUNG.**

**В комплект поставки вашего видеоманитофона входят следующие принадлежности, которые вы найдете в коробке вместе с видеоманитофоном.**











## Принятие решения о том, как подключать ваш видеомagneфон

Когда вы подключаете аудио или видео системы, необходимо учитывать различные факторы:

- ◆ Типы разъемов, имеющих на вашей системе
- ◆ Соединены ли системы с видеомagneфоном постоянно (например, приемник спутникового телевидения) или только время от времени (например, видеокамера).

Ваш видеомagneфон оборудован следующими разъемами:

Разъем	Местоположение	Тип	Вход/ Выход	Рекомендуемое применение
AV 1	Задняя панель 	SCART	Вход/ Выход ↔	◆ Телевизор ◆ Приемник спутникового телевидения ◆ Другой видеомagneфон
AV 2 IN	Задняя панель 	SCART	Вход →	◆ Приемник спутникового телевидения ◆ CANAL/DECODER ◆ Другой видеомagneфон
Выход Аудио	Задняя панель 	RCA аудио	Выход →	◆ аудио система
Выход Видео	Задняя панель 	RCA	Выход →	◆ ВИДЕО СИСТЕМА
Выход S-VIDEO	Задняя панель 	S-JACK	Выход →	◆ Выход S-Video (только DVD)
Цифровой выход AUDIO	Задняя панель 	Оптический коаксиальный	Выход →	◆ Цифровой аудиовыход (только DVD)
OUT TO TV	Задняя панель 	75 Ом коаксиальный	Выход →	◆ Телевизор
IN FROM ANT.	Задняя панель 	75 Ом коаксиальный	Вход ←	◆ Антенна ◆ Сеть кабельного телевидения ◆ Приемник спутникового телевидения

Перед подсоединением аудио или видео системы к вашему видеомagneфону всегда удостоверьтесь в том, что питание **всех** компонентов **выключено**.

За более подробными инструкциями по подключению и мерам предосторожности, которые следует выполнять при подключении, обращайтесь к документации, входящей в комплект поставки вашего оборудования.

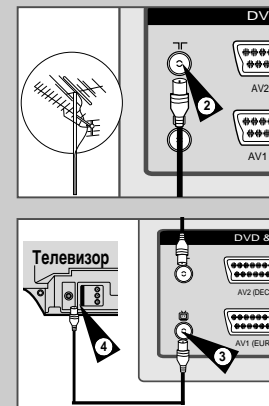
## Подключение вашего видеомagneфона к телевизору с использованием коаксиального кабеля

Чтобы принимать телевизионные передачи, телевизионный сигнал должен приниматься от одного из следующих источников:

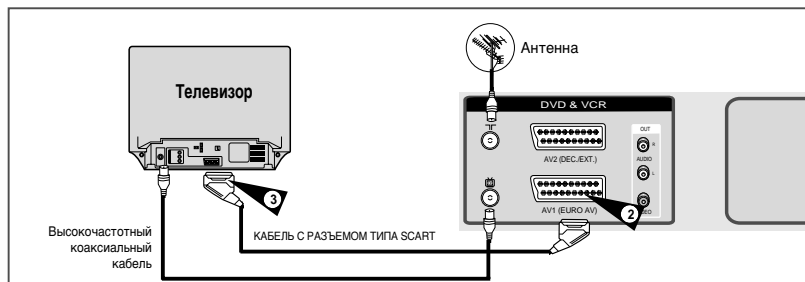
- ◆ Наружная антенна
- ◆ Комнатная антенна
- ◆ Сеть кабельного телевидения
- ◆ Приемник спутникового телевидения

Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что питание и телевизора, и видеомagneфона **выключено**.

- 1 Отсоедините от телевизора кабель, идущий от антенны или сети кабельного телевидения.
- 2 Подсоедините этот кабель к 75 Ом коаксиальному гнезду на задней панели вашего видеомagneфона, маркированному символом "T".
- 3 Подсоедините входящий в комплект поставки коаксиальный кабель к гнезду "T" на вашем видеомagneфоне.
- 4 Соедините другой конец коаксиального кабеля с гнездом на телевизоре, к которому ранее была подключена антенна.
- 5 Если ваш телевизор оборудован соответствующими разъемами, то для обеспечения лучшего качества изображения и звука вы также можете подключить ваш видеомagneфон к телевизору с использованием кабеля с разъемами типа SCART (смотрите следующий раздел).



## Подключение вашего видеомagneфона к телевизору с использованием кабеля с разъемами типа SCART



Если ваш телевизор оборудован соответствующими входными разъемами, вы также можете подключить ваш видеомagneфон к телевизору с использованием кабеля с разъемами типа SCART ("тюльпан"). За счет этого вы:

- ◆ Получите изображение и звук более высокого качества
  - ◆ Упростите процедуру настройки телевизора на сигнал от видеомagneфона.
- Вне зависимости от выбранного типа подключения, вы должны обязательно подсоединить коаксиальный кабель, входящий в комплект поставки. В противном случае вы не сможете принимать телевизионные программы при выключенном видеомagneфоне.
- Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что **выключено** питание и телевизора, и видеомagneфона.

- 1 Подсоедините коаксиальный кабель, как указано в вышеприведенном разделе.
- 2 Подсоедините один конец кабеля с разъемом SCART к гнезду AV1 (EURO AV) на задней панели видеомagneфона.
- 3 Соедините второй конец кабеля с соответствующими гнездами на телевизоре

## Подключение вашего видеомagnифона к приемнику спутникового телевидения и к другой аппаратуре

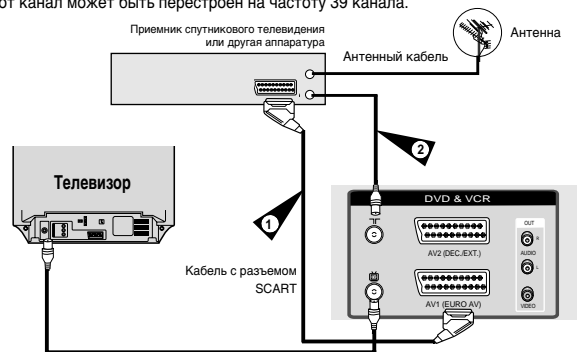
Вы можете подсоединить ваш видеомagnифон с DVD-плеером к приемнику спутникового телевидения или к другому видеомagnифону с помощью кабеля с разъемом SCART, если на выбранном оборудовании имеются соответствующие разъемы. На нижеследующих иллюстрациях приведено несколько примеров возможного подключения.

### 1. AV1 (EURO AV): С помощью кабеля с 21-контактным разъемом типа SCART

Подсоедините кабель с разъемом SCART, подключенный к приемнику спутникового телевидения или другой аппаратуре, к гнезду AV1 (EURO AV) (Аудио/Видео1) на задней панели видеомagnифона. Произведя это подключение, выберите источник сигнала, нажимая кнопку INPUT, пока в качестве источника сигнала не будет выбран вход AV1.

### 2. С помощью коаксиального ВЧ кабеля

при таком подключении необходимо настроить канал, на частоте которого подается сигнал от приемника спутникового телевидения. Выходной ВЧ канал приемника спутникового телевидения должен быть перестроен так, чтобы отстроиться от 36 канала, частота которого используется видеомagnифоном, например, этот канал может быть перестроен на частоту 39 канала.

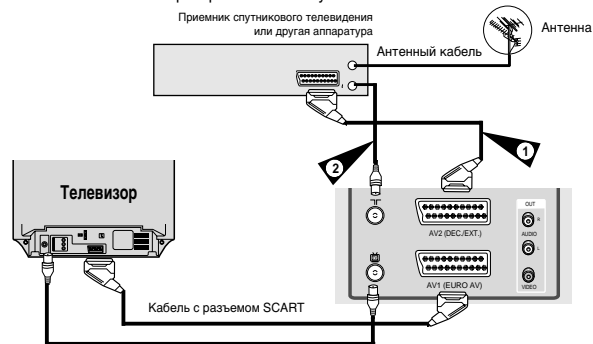


### 1. AV2 IN: С помощью кабеля с 21-контактным разъемом типа SCART

Подсоедините кабель с разъемом SCART, подключенный к приемнику спутникового телевидения или другой аппаратуре, к гнезду AV2 (DEC./EXT.) на задней панели видеомagnифона. Произведя это подключение, выберите источник сигнала, нажимая кнопку INPUT, пока в качестве источника сигнала не будет выбран вход AV2.

### 2. С помощью коаксиального ВЧ кабеля

при таком подключении необходимо настроить канал, на частоте которого подается сигнал от приемника спутникового телевидения. Выходной ВЧ канал приемника спутникового телевидения должен быть перестроен так, чтобы отстроиться от 36 канала, частота которого используется видеомagnифоном, например, этот канал может быть перестроен на частоту 39 канала.

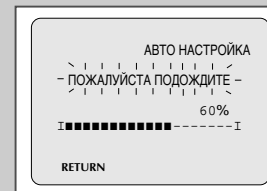
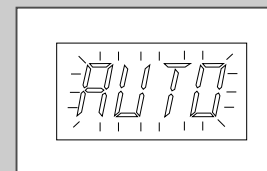
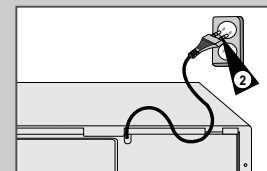
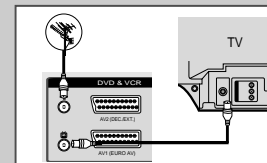


## Автоматическая настройка на ТВ станции при подключении

При первом включении в сетевую розетку ваш видеомagnифон автоматически настроится на телевизионные (ТВ) станции. Настройки на ТВ станции будут сохранены в памяти системы. Этот процесс займет несколько минут. После этого ваш видеомagnифон с будет готов к использованию.

- 1 Подсоедините коаксиальный кабель, как показано на стр. 11.
- 2 Подсоедините видеомagnифон к сетевой розетке.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню **LANGUAGE SET** (Установка языка).
- 3 Нажатием кнопки ▲ или ▼ выберите желаемый язык для отображения информации на экране.
- 4 Нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить в памяти видеомagnифона выбранный язык.  
**Результат:** Появляется сообщение об автоматической настройке.
- 5 Нажмите кнопку ENTER, чтобы начать автоматический поиск ТВ станций.
  - ◆ Число станций, настройка на которые автоматически запоминается в памяти видеомagnифона, зависит от числа найденных им станций.
- 6 После завершения автоматической настройки на телевизионные станции дважды нажмите кнопку MENU (Меню), чтобы выйти из меню.

➤ Возврат к заводским установкам осуществляется автоматически при нажатии кнопки ■ (STOP) на видеомagnифоне без загрузки кассеты в течение 5 секунд или более.



## Настройка телевизора на сигнал от вашего видеомagneфона

*Вы должны настроить ваш телевизор на сигнал от видеомagneфона только если вы не используете кабели с разъемами типа SCART.*

➤ Для просмотра изображения от вашего видеомagneфона при использовании кабелей с разъемами SCART, телевизор должен быть установлен в режим приема аудио/ видеосигнала от внешнего источника (AV).

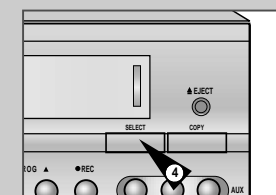
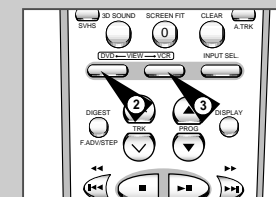
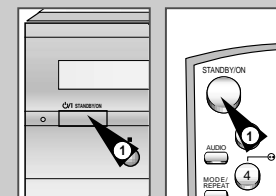
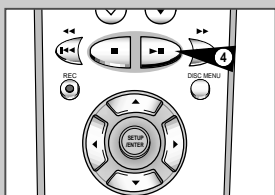
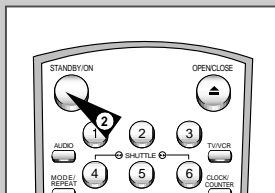
- 1 Включите телевизор.
- 2 Включите видеомagneфон нажатием кнопки STANDBY/ON (Готовность/ Вкл.) на передней панели видеомagneфона или кнопки STANDBY/ ON (питание видеомagneфона) на пульте дистанционного управления.
- 3 Выберите на вашем телевизоре номер программы, который вы хотите выделить для просмотра сигнала от видеомagneфона.
- 4 Загрузите видеокассету в видеомagneфон. Убедитесь, что видеомagneфон начал воспроизведение кассеты, в противном случае, нажмите кнопку ►||.
- 5 Включите в вашем телевизоре режим настройки на телевизионные станции или установите телевизор на прием сигнала на частоте 36-го телевизионного канала в диапазоне UHF (DMB).
- 6 Подстройте телевизор до получения четкого изображения и звука.
- 7 Если вы не можете найти изображение и звук или если видны помехи от какой-либо телевизионной станции, может оказаться необходимым изменить канал выходного сигнала видеомagneфона (см. разделы "Установка канала для выходного сигнала видеомagneфона" на стр. 24 и "Проблемы и их устранение" на стр. 44).
- 8 Когда изображение и звук стали совершенно чистыми, занесите в память телевизора настройку на этот канал под выбранным номером программы.  
**Результат:** Этот номер программы теперь зарезервирован для просмотра сигнала от видеомagneфона.

## Кнопки управления на передней панели

*В видеосистеме DVD-VCR используются одни и те же кнопки для управления обеими деками видеосистемы. Для управления деками используются следующие кнопки.*

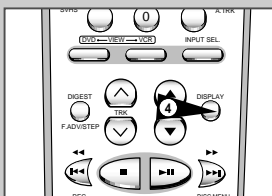
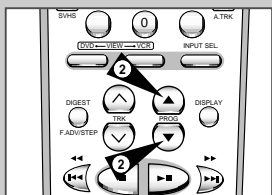
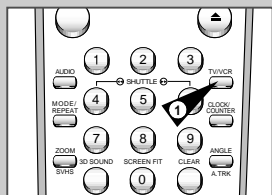
- 1 **Кнопка Режим ожидания/Вкл (STANDBY/ON)**  
Чтобы включить видеосистему DVD-VCR, нажмите на пульте дистанционного управления (ДУ) или на передней панели кнопку STANDBY/ON.
- 2 **Кнопка DVD**  
Для управления DVD-декой нажмите на пульте ДУ кнопку DVD. На дисплее передней панели включится индикатор DVD, показывая, что DVD-дека активна.
- 3 **Кнопка видеомagneфона (VCR)**  
Чтобы управлять VCR-декой (видеомagneфоном), нажмите на пульте ДУ кнопку VCR (видеомagneфон).  
◆ На дисплее передней панели включится индикатор VCR, показывая, что VCR-дека активна.
- 4 **Переключение между деками DVD-VCR**  
Чтобы переключиться между DVD-декой и VCR-декой, нажмите на передней панели кнопку SELECT (ВЫБОР).

- 
- Перед включением функций видеомagneфона, описанных на стр. 20~44, нажмите на пульте ДУ кнопку VCR, отвечающую за режим видеомagneфона (VCR).
  - Перед включением функций проигрывателя DVD, описанных на стр. 45~65, нажмите на пульте ДУ кнопку DVD, отвечающую за режим DVD.





## Основные функции ТВ-тюнера



Во время просмотра программ ТВ посредством ТВ-тюнера, встроенного в видеосистему DVD-VCR, используются следующие кнопки.

- 1 Кнопка TV/VCR**  
Для переключения между ТВ-тюнером и встроенным видеомаягнитофоном (VCR).
- 2 Кнопка PROG**  
Для перехода к следующему или предыдущему каналу.
- 3 Кнопка 0-9**  
Для непосредственного выбора канала.
- 4 DISPLAY (Дисплей)**  
Для показа текущего канала.  
♦ Работает также в режиме DVD и VCR.

## Запись с DVD на видеомаягнитофон (VCR)

Видеосистема DVD-VCR позволяет делать запись с диска DVD на кассету VHS при помощи кнопки COPY (запись копии)

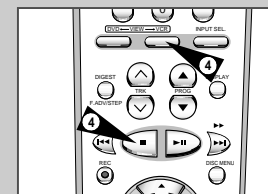
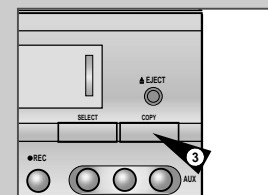
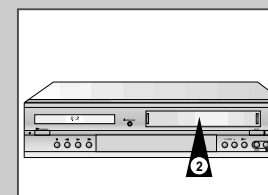
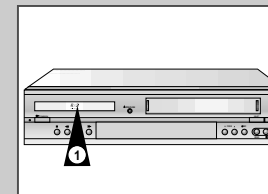


*Диск DVD, защищенный от копирования, скопировать невозможно. Запрещено копировать диски DVD, записанные Macrovision®.*

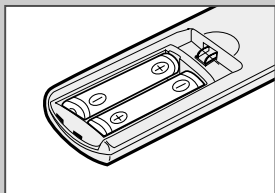
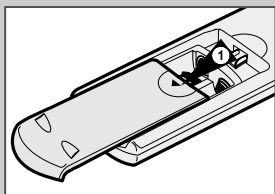
- 1 Вставьте диск**  
Вставьте диск, с которого вы хотите сделать копию, в DVD-деку и закройте лоток.
- 2 Вставьте кассету VHS**  
Вставьте чистую кассету VHS в VCR-деку.
- 3 Запишите копию диска DVD на кассету VHS**  
Нажмите кнопку COPY (ЗАПИСЬ КОПИИ) на передней панели видеосистемы DVD-VCR.  
♦ DVD-дека переключится в режим воспроизведения, а VCR-дека переключится в режим записи.
- 4 Остановить запись копии**  
Когда воспроизведение диска DVD закончится, для прекращения записи нажмите на пульте ДУ кнопку VCR (видеомаягнитофон), а затем кнопку STOP (СТОП).  
♦ По окончании DVD-фильма необходимо вручную выключить запись, иначе воспроизведение диска DVD и запись могут начаться снова.



- Копирование дисков DVD или VCD, записанных в системе NTSC
- ♦ Перед началом записи выключите параметр Quasi PAL экранного МЕНЮ НАСТРОЙКА (SETUP MENU) (см. стр. 51).
  - ♦ Если параметр Quasi PAL включен, запись копии сделать нельзя.
  - ♦ The copy is only active PAL tape system.



## Установка батарей в пульт дистанционного управления



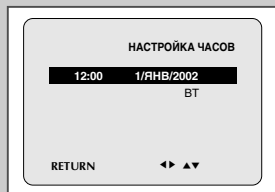
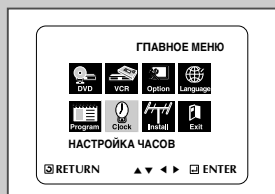
Вы должны установить или заменить батареи в пульте дистанционного управления, когда вы:

- ◆ Только что купили видеомаягнитофон
- ◆ Обнаружили, что пульт дистанционного управления перестал правильно работать

- 1 Чтобы снять крышку отсека для батарей на нижней поверхности пульта, толкните ее в направлении, указанном стрелкой.
- 2 Установите две батареи типа AA, R6 или эквивалентные, обращая внимание на соблюдение полярности:
  - ◆ + на батарее совместите с меткой "+" на пульте
  - ◆ - на батарее совместите с меткой "-" на пульте
- 3 Возвратите крышку отсека для батарей на место, совместив ее с направляющими на пульте и сдвинув ее до упора.

➤ Не смешивайте батареи отличающихся типов (например, марганцевые и щелочные (Alkaline)).

## Установка даты и времени



В вашем видеомаягнитофоне имеются работающие в 24-часовой системе часы и календарь, используемые для того, чтобы:

- ◆ Автоматически останавливать запрограммированную запись
- ◆ Программировать ваш видеомаягнитофон для автоматической записи телевизионной передачи

Вы должны установить дату и время, когда:

- ◆ Вы только что купили видеомаягнитофон

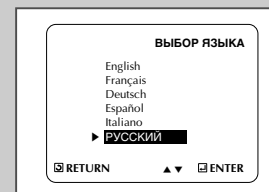
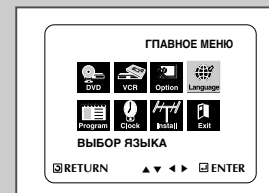
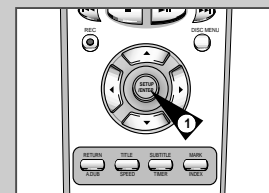
✎ Не забудьте перевести часы при переходе с зимнего времени на летнее время и наоборот.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **НАСТРОЙКА ЧАСОВ**.
- 3 Нажмите кнопку OK для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **НАСТРОЙКА ЧАСОВ**.
- 4 Нажимайте кнопки ◀ или ▶ для выбора цифр часов, минут, дня, месяца и года.  
**Результат:** Выбранная позиция мигает.
- 5 Нажимайте кнопки ▲ или ▼ для увеличения или уменьшения соответствующей величины.  
**Результат:** День недели показывается автоматически.  
➤ Вы можете удерживать кнопку ▲ или ▼ в нажатом положении для быстрого изменения значений.
- 6 После завершения установки дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

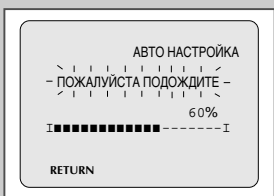
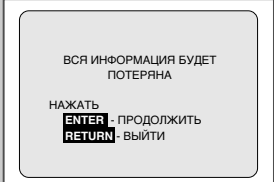
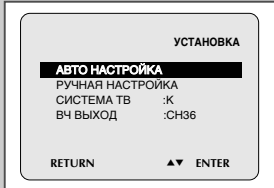
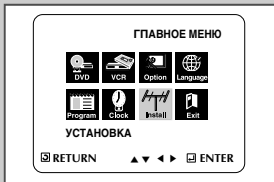
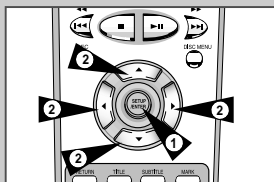
## Выбор языка для отображения информации на экране

Вы можете изменить язык, на котором информация отображается на экране.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **ВЫБОР ЯЗЫКА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ВЫБОР ЯЗЫКА**.
- 4 Выберите требующийся язык нажатием кнопки ▲ или ▼.
- 5 Нажмите кнопку ENTER для сохранения выбранного языка.
- 6 Дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.  
**Результат:** С этого момента вся информация на экране будет показываться на выбранном языке.



## VCR Автоматическая настройка на телевизионные станции



Вам не нужно настраиваться на телевизионные станции, если вы уже настроились на них автоматически (см. раздел Т Автоматическая настройка на ТВ станции при подключении V на стр. 13).

**В вашем видеомаягнитофоне имеется встроенный тюнер, используемый для приема телевизионных передач.**

**Для приема телевизионных передач вы должны настроиться на телевизионные станции через тюнер. Это может быть сделано:**

- ◆ С помощью Автоматической настройки на ТВ станции при подключении V на стр. 13)
- ◆ Автоматически
- ◆ Вручную (см. стр. 21).

**Вы можете занести в память телевизора настройку максимум на 80 станций.**

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
  - 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА**.
  - 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА**.
  - 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, пока не подсветится пункт меню **АВТО НАСТРОЙКА**.  
Нажмите кнопку ▶ для выбора этого пункта меню.
  - 5 Для запуска автоматической настройки нажмите кнопку ENTER.  
**Результат:** ◆ На дисплее видеомаягнитофона мигает сообщение **ПОЖАЛУЙСТА ПОДОЖДИТЕ**.
    - ◆ Начинается поиск станций в первом диапазоне частот и первая найденная станция показывается на экране, а настройка на нее заносится в память.
    - ◆ Затем видеомаягнитофон ищет вторую станцию и так далее.
    - ◆ После завершения процедуры автоматического поиска телевизионных станций видеомаягнитофон автоматически переключается на первую из найденных станций.
- Количество станций, настройка на которые автоматически заносится в память видеомаягнитофона, зависит от количества найденных им станций.
- 6 Если вы хотите отменить автоматическую настройку до ее завершения, три раза нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

- ◆ После окончания процедуры автоматической настройки может оказаться, что настройка на некоторые станции запомнена более одного раза; выберите каналы с наилучшим качеством приема, а каналы, дублирующие настройку на станции, удалите (см. стр. 18).

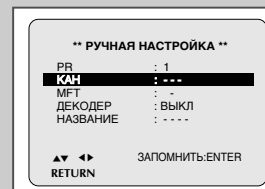
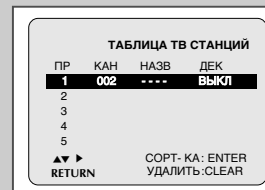
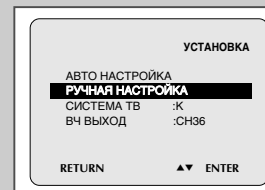
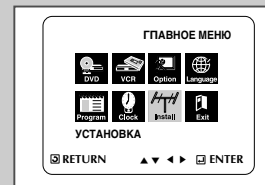
## Ручная настройка на телевизионные станции

Вам не нужно настраиваться на телевизионные станции вручную, если вы уже настроились на них автоматически.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
  - 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА**.
  - 3 Нажимайте кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА**.
  - 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, пока не подсветится пункт меню **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА**.
  - 5 Нажмите кнопку ▶ для выбора пункта меню **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА**.  
**Результат:** На экране появляется меню **ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ**.
  - 6 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать требующийся номер программы.
  - 7 Нажмите кнопку ▶ для настройки на телевизионную станцию.  
**Результат:** На экране появляется меню **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА**.
  - 8 Нажмите кнопку ◀ или ▶ для начала поиска станции.  
**Результат:** Начинается поиск станций в диапазоне частот и передача первой найденной станции показывается на экране.
  - 9 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, пока не подсветится пункт меню **ДЕКОДЕР**.
  - 10 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, пока не подсветится пункт меню **НАЗВАНИЕ**.
  - 11 Чтобы изменить название программы, нажмите кнопку ▶.  
**Результат:** Первая буква названия мигает.
- |  |  |
|--|--|
| <b>12 Если вы...</b>                                 | <b>Тогда...</b>  |
| Желаете выбрать символ для записи названия           | Нажмите соответствующие кнопки ▲ или ▼, чтобы выбрать нужный символ (букву, цифру или символ "-"). |
| Желаете перейти к следующему или предыдущему символу | Нажмите соответствующие кнопки ▶ или ◀.  |
- 13 **Если вы... Тогда...**

Желаете запомнить настройку на показываемую станцию	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте соответствующие кнопки ▲ или ▼, пока не выберете пункт меню <b>MFT</b> (Точная настройка).</li> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶, чтобы подстроить изображение, если это необходимо.</li> <li>◆ Нажимайте кнопку OK для запоминания настройки на станцию.</li> </ul>
Не желаете запомнить настройку на показываемую станцию	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте соответствующие кнопки ▲ или ▼, пока не выберете пункт меню <b>CH</b> (Канал).</li> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶ для продолжения поиска в диапазоне частот и показа на экране передачи следующей станции.</li> <li>◆ Вернитесь на начало Операции 14.</li> </ul>
  - 14 Повторяйте эту процедуру, начиная с Операции 6, до тех пор, пока не занесете в память настройку на все требующиеся станции.
  - 15 После завершения настройки три раза нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

## VCR

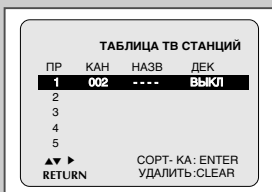
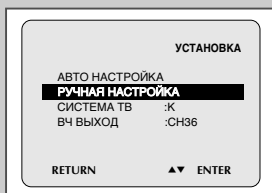
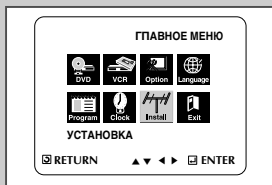


## VCR Удаление из памяти настройки на станцию

Если вы запомнили настройку на станцию:

- ◆ Которая вам не нужна
- ◆ Под неправильным номером программы,

вы можете удалить настройку на эту станцию



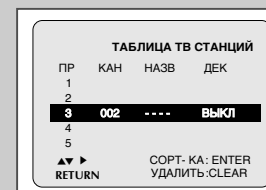
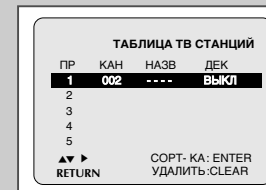
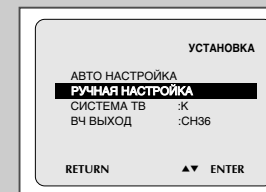
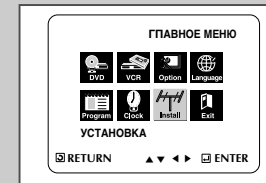
- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА**.
- 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, пока не подсветится пункт меню **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА**.
- 5 Нажмите кнопку ENTER для выбора этого пункта меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ**.
- 6 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете станцию, настройку на которую требуется удалить (PR).
- 7 Нажмите кнопку CLEAR (Удаление).
- 8 Повторяйте эту процедуру, начиная с Операции 6, до тех пор, пока не удалите из памяти настройку на все ненужные станции.
- 9 После завершения процедуры три раза нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

## Изменение таблицы настроенных станций

Вы можете по своему вкусу перегруппировать станции, настройка на которые занесена в память телевизора, присвоив им желаемые номера программ.

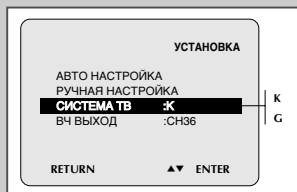
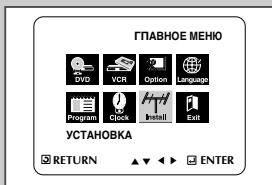
- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующую кнопку ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА**.
- 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼, пока не подсветится пункт меню **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА**.  
Затем нажмите кнопку ▶ для выбора этого пункта меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ**.
- 5 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете нужную станцию, настройка на которую занесена в память.  
**Результат:** Одновременно с этим на экране показывается передача, показываемая в данный момент этой станцией.
- 6 Чтобы изменить присвоенный станции номер программы нажмите кнопку ENTER на пульте дистанционного управления (например, переместить ТВ станцию с присвоенного ей номера программы 1 на программу 3).
- 7 Нажимайте кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете номер программы, на который нужно переместить выбранную станцию. Затем снова нажмите кнопку ENTER, чтобы поменять станции местами.
- 8 Вы можете изменить номер программы и для этой станции, повторив процедуру, начиная с Операции 5.
- 9 После завершения изменений три раза нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

## VCR



В зависимости от телевизора, к которому вы подключили видеомагнитофон, вы должны выбрать стандарт (D/K или B/G) поднесущей звука.

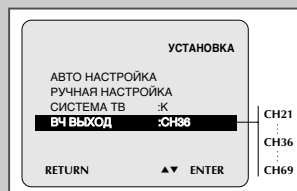
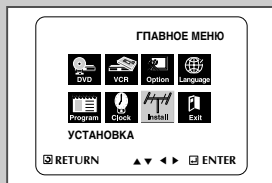
- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА**.
- 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока указатель выбора не окажется перед пунктом меню **СИСТЕМА ТВ**.
- 5 Нажмите кнопку ▶ для выбора стандарта G или K.
- 6 После выбора стандарта дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.



Если на изображении видны помехи или если ваш телевизор не может найти изображение от видеомагнитофона, возможно вам нужно изменить канал для выходного сигнала вашего видеомагнитофона.

Вы можете изменить канал выходного сигнала видеомагнитофона также затем, чтобы подстроить частоту, на которой информация передается на вход телевизора.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА**.
- 4 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, пока не выберете пункт меню **ВЧ ВЫХОД**.
- 5 Нажатием кнопок ◀ или ▶ выберете требуемый выходной канал.
- 6 После завершения выбора дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.  
После этого вновь настройте ваш телевизор на сигнал от видеомагнитофона (см. стр. 14).



Перед записью или воспроизведением видеокассеты вы можете выбрать требующуюся систему цветного телевидения.

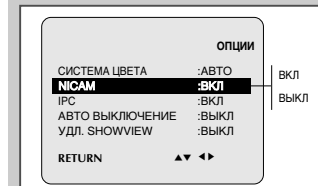
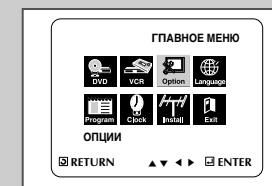
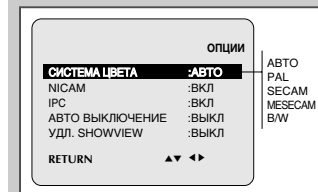
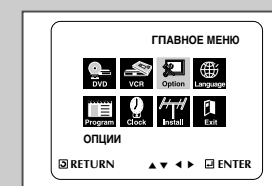
- При воспроизведении на этом видеомагнитофоне кассеты, записанной в системе NTSC, устанавливайте систему цветного телевидения в зависимости от вашего телевизора.
- Если у вашего телевизора имеется только система PAL, выберите систему NTPB (просмотр сигнала NTSC на телевизоре PAL).
- Если у вас мультисистемный телевизор (совместимый с системой NTSC 4.43), выберите NT 4.43, и вы сможете записывать передачи в системе NTSC 4.43.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
  - 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **ОПЦИИ**.
  - 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ОПЦИИ**.
  - 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока выберете пункт меню **СИСТЕМА ЦВЕТА**.
  - 5 Нажимайте кнопку ▶ для выбора **АВТО → PAL → SECAM → MESECAM → ВВ (Ч/Б) или NT3.58 → NT4.43 → NT PB**.
- |      |  |
|------|--|
| AUTO | При воспроизведении кассеты видеомагнитофон автоматически выбирает систему PAL/NTSC. |
| B/W  | Черно-белое изображение  |
- 6 После завершения настройки дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

Программы, передающиеся в Формате NICAM, подразделяются на 3 типа: стереофонические программы NICAM, монофонические программы NICAM и двуязычные программы NICAM (дублирование на втором языке). Вещание в формате NICAM всегда предусматривает передачу стандартного монофонического звука, поэтому можно выбрать нужный режим звучания. См. стр. 37.

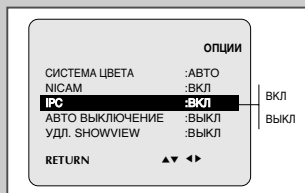
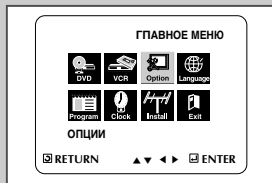
- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **ОПЦИИ**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ОПЦИИ**.
- 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока выберете пункт меню **NICAM**.
- 5 Чтобы переключиться в режим... Нажимайте ◀ или ▶, пока...
 

Моно вы Не	выберете пункт меню OFF (ВЫКЛ). При приеме программ в формате NICAM выбирайте эту установку только когда стереофонический звук искажен из-за плохих условий приема. В результате будет записан монофонический звук.
NICAM вы Не	выберете пункт меню ON (ВКЛ). Обычно следует выбрать эту установку.
- 6 После завершения настройки дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.



## VCR “Интеллектуальное” управление изображением

Возможность “интеллектуального” управления изображением позволяет вам автоматически регулировать резкость изображения по вашему вкусу.



- Во время воспроизведения нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **ОПЦИИ**.
- Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ОПЦИИ**.
- Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не подсветится пункт меню IPC (ТинтеллектуальноеУ управление изображением).
- Нажмите кнопку ▶ для выбора пункта меню IPC (ТинтеллектуальноеУ управление изображением).  
➤ Когда режим ТинтеллектуальногоУ управления изображением включен (IPC: **ВКЛ**), резкость изображения регулируется автоматически.
- Для ручной регулировки резкости нажмите кнопку ▼, чтобы выключить режим “интеллектуального” управления изображением (IPC: **ВЫКЛ**).
- Нажимайте кнопки ◀ или ▶, пока изображение не будет соответствовать вашему вкусу.  
➤ Если в течение десяти секунд вы не нажмете кнопку, меню **PICTURE** (ИЗОБРАЖЕНИЕ) автоматически исчезнет с экрана.
- После завершения настройки вновь нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

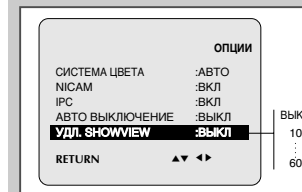
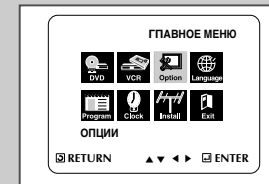
## Увеличение времени записи с помощью системы ShowView

## VCR

Для предотвращения задержек или превышения времени записи, видеомаягнитофон оснащен функцией ShowView EXTEND (увеличения времени записи с помощью системы ShowView), позволяющей вам увеличить время записи на величину до 60 минут

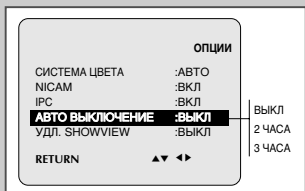
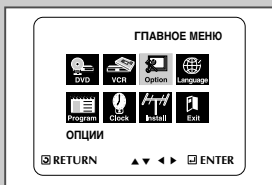
➤ Используйте эту функцию, только если управляющие сигналы PDC недоступны или выключены

- Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **ОПЦИИ**.
- Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ОПЦИИ**.
- Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете пункт меню **УДЛ. SHOWVIEW**.
- Нажимайте кнопки ◀ или ▶ для установки увеличения времени записи с шагом в 10 минут.
- Последовательно нажимайте кнопки ◀ или ▶ пока на экране не появится сообщение **Выкл.**



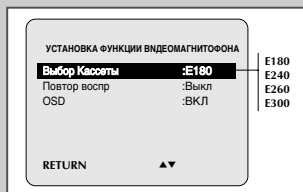
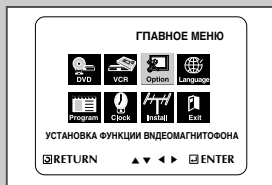
## VCR Автоматическое выключение питания

Функция Автоматического выключения питания автоматически выключает ваш видеомаягнитофон в случае, если он не принимает никаких сигналов, а вы не нажимаете никаких кнопок в течение установленного времени.



- Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **ОПЦИИ**.
- Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **ОПЦИИ**.
- Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете пункт меню **АВТО ВЫКЛЮЧЕНИЕ**.
- Нажимайте кнопку ▶ до тех пор, пока не выберете нужный интервал времени до автоматического выключения питания.  
➤ **ВЫКЛ** → 2 ЧАСА → 3 ЧАСА
- После завершения настройки дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

## VCR Выбор типа видеокассеты

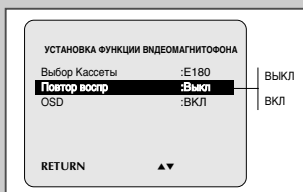
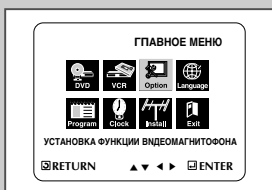


Если вы хотите, чтобы счетчик ленты показывал время, остающееся до конца кассеты, вы должны указать тип загруженной кассеты.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующую кнопку ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА ФУНКЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОНА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.
- 4 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, пока не выберете пункт меню **Выбор Кассеты**.
- 5 Нажмите кнопку ◀ или ▶ нужное число раз, пока на экране не будет показана правильная длительность видеокассеты.  

→ E180	→ E240
E 300 ←	E260 ←
- 6 Дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

## VCR Автоматическое повторное воспроизведение



Вы можете установить режим повторного воспроизведения, чтобы непрерывно повторять кассету от начала до конца.

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА ФУНКЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОНА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА ФУНКЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОНА**.
- 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете пункт меню **ПОВТОР ВОСПР.**
- 5 **Чтобы...** Нажимайте кнопку ◀ или ▶, пока...  

Воспроизводить кассету повторно	На экране не появится ВКЛ.
Не делать повтора кассеты	На экране не появится ВЫКЛ.
- 6 После завершения дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.

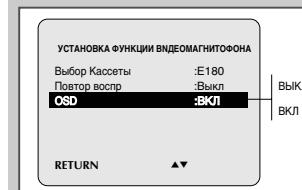
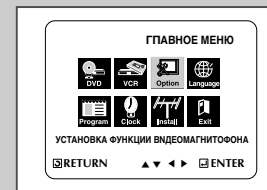
## Вывод информации на экран/ удаление информации с экрана VCR

Большая часть информации о работе вашего видеомэгнифона показывается как на его дисплее, так и на экране телевизора.

Вы можете выбрать, показывать или нет эту информацию на экране телевизора (за исключением индекса и меню программирования, которые нельзя удалить с экрана).

- 1 Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню **УСТАНОВКА ФУНКЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОНА**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА ФУНКЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОНА**.
- 4 Нажимайте соответствующую кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока не выберете пункт меню **OSD** (Вывод информации на экран).
- 5 **Чтобы...** Нажимайте кнопку ◀ или ▶, пока...  

Показывать информацию на экране	На экране не появится ВКЛ.
Удалить информацию с экрана	На экране не появится ВЫКЛ.
- 6 После завершения настройки дважды нажмите кнопку RETURN для выхода из меню.



## Выбор скорости записи VCR

Вы можете записывать видеокассеты на двух различных скоростях:

- ◆ SP (стандартная скорость)
- ◆ LP (медленная скорость)

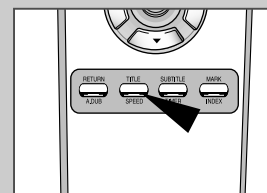
В режиме медленной скорости:

- ◆ Каждая видеокассета обеспечивает время записи в два раза дольше стандартного

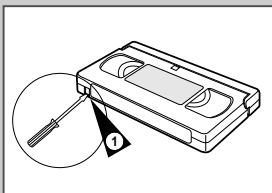
Чтобы записывать кассету... Нажимайте кнопку SPEED (скорость) на пульте дистанционного управления, пока...

На стандартной скорости На экране не появится SP.  
На медленной скорости На экране не появится LP.

Тип	Время записи (в режиме SP)
E-180	180 минут или 3 часа
E-240	240 минут или 4 часа
E-260	260 минут или 4 часа 20 минут
E-300	300 минут или 5 часов



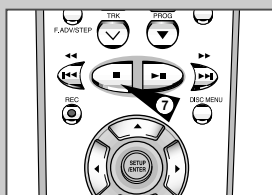
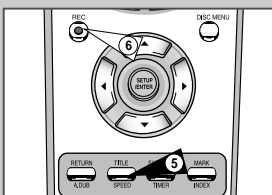
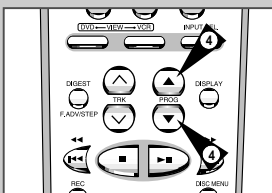
## VCR Защита видеокассеты с записью



В видеокассетах имеется лепесток защиты записи, который можно удалить, чтобы предотвратить случайное стирание кассеты. Когда этот лепесток удален, вы не можете осуществлять запись на кассету.

- 1 Если вы желаете защитить запись на видеокассете, выломайте лепесток с помощью небольшой отвертки.
- 2 Чтобы вновь можно было осуществлять запись на защищенную кассету (с выломанным лепестком), заклейте отверстие липкой лентой.

## VCR Немедленная запись на видеокассету



Перед тем, как записывать передачу какой-либо телевизионной станции, вы должны настроить на эту станцию (если только вы не собираетесь осуществлять запись от внешнего источника видеосигнала). Если вы этого не сделали, обратитесь к стр. 20 и 21.

- 1 Включите телевизор.
- 2 Чтобы контролировать записываемую передачу, выберите на телевизоре канал, выделенный для сигнала от вашего видеоманитрона (или вход AV (Аудио/ Видео), если он используется).
- 3 Вставьте кассету, на которую будете делать запись, в отсек для видеокассет окном для ленты вверх, при этом лепесток защиты записи должен быть в целости, или соответствующее отверстие должно быть заклеено липкой лентой.  
**Результат:** Видеоманитрон автоматически включается.
- 4 Выберите:
  - ♦ Станцию, передача которой будет записываться, нажатием кнопки PROG (▲ или ▼) (Программа/Трекинг) или
  - ♦ Входной сигнал с внешнего входа AV1, AV2 или AUX нажатием кнопки INPUT (Вход), для записи сигнала от приемника спутникового телевидения или от внешнего источника видеосигнала.**Результат:** На экране появляются номер канала и идущая в данный момент по этому каналу передача.
- 5 Выберите скорость записи нажатием кнопки SPEED (Скорость) нужное число раз (см. стр. 29).
- 6 Чтобы начать запись, удерживайте некоторое время в нажатом положении кнопку REC (Запись).  
**Результат:** На экране телевизора и дисплее видеоманитрона появляется индикатор записи. В начале записи на ленту записывается индексная метка (см. стр. 39).
- 7 Для прекращения записи один раз нажмите кнопку ■.

- ♦ Если при включении режима записи кассета выталкивается из видеоманитрона, проверьте, цел ли лепесток защиты записи, или заклеено ли липкой лентой соответствующее отверстие.
- ♦ Если при записи вы доходите до конца ленты, кассета автоматически перематывается на начало.

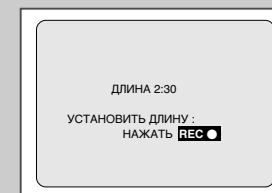
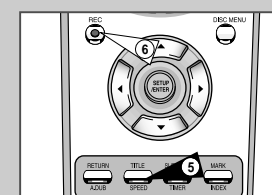
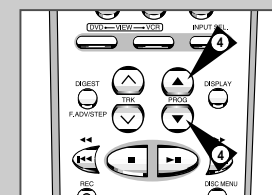
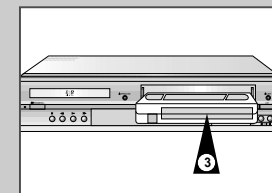
## Запись видеокассеты с автоматическим окончанием записи VCR

Эта функция позволяет вам задать время записи до девяти часов (для скорости записи LP).

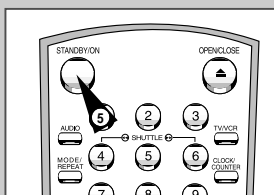
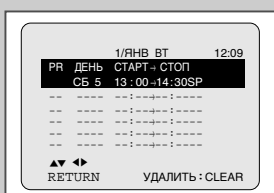
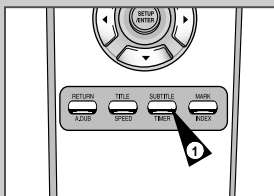
Ваш видеоманитфон останавливается автоматически после истечения заданного времени.

- 1 Включите телевизор.
- 2 Чтобы контролировать записываемую передачу, выберите на телевизоре канал, выделенный для сигнала от вашего видеоманитрона (или вход AV (аудио/ видео), если он используется).
- 3 Вставьте кассету, на которую будете делать запись, в отсек для видеокассет окном для ленты вверх; при этом лепесток защиты записи должен быть в целости, или соответствующее отверстие заклеено липкой лентой.  
**Результат:** Видеоманитфон автоматически включается.
- 4 Выберите:
  - ♦ Станцию, передача которой будет записываться, нажатием кнопки PROG (▲ или ▼) (Программа)
  - или
  - ♦ Входной сигнал с внешнего входа AV1, AV2 или AUX нажатием кнопки INPUT (Вход), для записи сигнала от приемника спутникового телевидения или от внешнего источника видеосигнала.**Результат:** На экране показывается номер канала и идущая в данный момент по этому каналу передача.
- 5 Выберите скорость записи нажатием кнопки SPEED (Скорость) нужное число раз (см. стр. 29).
- 6 Чтобы начать запись, удерживайте некоторое время в нажатом положении кнопку REC (Запись).  
**Результат:** На экране телевизора и дисплее видеоманитрона появляется индексная метка (см. стр. 39).
- 7 Нажмите кнопку REC несколько раз для увеличения времени записи:
  - ♦ 30-минутными интервалами при времени записи до 4 часов
  - ♦ 1-часовыми интервалами при времени записи до 9 часов (в режиме LP)**Результат:** Заданное время записи показывается на экране телевизора и дисплее видеоманитрона. Сигнал от выбранного источника записывается в течение заданного времени. По истечении этого времени видеоманитфон автоматически останавливает запись.
- 8 Если вы желаете прекратить запись до истечения заданного времени, нажмите кнопку STANDBY ON (питание видеоманитрона).

- ♦ Если во время записи достигнут конец ленты:
  - ♦ Запись останавливается







Прежде, чем программировать ваш видеомagneтoфон:

- ◆ Включите телевизор и видеомagneтoфон
- ◆ Убедитесь в том, что установлены правильные дата и время
- ◆ Загрузите в видеомagneтoфон кассету, на которую вы собираетесь делать запись (с удаленным язычком защиты от записи).

Можно запрограммировать запись до шести телепередач.

- 1 Нажмите кнопку TIMER. Нажмите кнопку ENTER для выбора функции **SHOWVIEW**.  
**Результат:** На экране телевизора показывается сообщение, разрешающее вам начать ввод кодов системы ShowView.
  - ☛ Если все шесть передач были уже запрограммированы ранее, на экране появляется сообщение ТАЙМЕР ЗАПРОГРАММИРОВАН ПОЛНОСТЬЮ (таймер заполнен до конца). ...если вы хотите отменить запись ранее запрограммированной передачи, обратитесь на стр. 35.
- 2 Нажатием цифровых кнопок введите код, указанный в журнале с программой телепередач напротив передачи, которую вы желаете записать.
  - Если вы хотите откорректировать вводимый вами код системы ShowView.
    - ◆ Нажимайте кнопку ◀, пока не будет удалена цифра, которую вы хотите изменить.
    - ◆ Введите правильную цифру
- 3 Нажмите кнопку ENTER.  
**Результат:** На экране показывается информация, относящаяся к запрограммированной передаче.
  - ☛ Когда вы в первый раз используете функцию ShowView с телевизионными станциями, настройка на которые запомнена в памяти системы, номер программы мигает. В этот первый раз вы должны ввести номер вручную нажатием кнопок ▲ и ▼ Обратитесь на следующую страницу, если:
    - ◆ Мигает номер программы.
    - ◆ Вы желаете изменить программу записи
- 4 Если номер программы и времена правильные, нажмите кнопку RETURN.
- 5 Нажмите кнопку STANDBY/ON (питание видеомagneтoфона), чтобы включить таймер.  
**Результат:** Показывается индикатор таймера (Ⓢ).
  - ☛ Если перед нажатием кнопки STANDBY/ON вы не загрузили в видеомagneтoфон кассету, индикатор таймера (Ⓢ) мигает. Если на кассете удален язычок защиты от записи, она автоматически выгружается. Загрузите незащищенную от записи кассету.
- 6 Обратите на стр. 35, если вы хотите:
  - ◆ Проверить правильность программирования таймера
  - ◆ Отменить запрограммированную запись

Если вы желаете откорректировать показываемую запрограммированную информацию или изменить некоторые ее элементы, такие как скорость записи, вы можете сделать это перед тем, как второй раз нажмете кнопку ShowView для подтверждения правильности программы.

Если вы желаете...	Тогда...
Выбрать не тюнер, а другой источник сигнала (AV1, AV1, AUX)	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶, пока не начнет мигать</li> <li>◆ Нажмите кнопку INPUT (вход) один или несколько раз, чтобы изменить источник входного сигнала.  <b>Результат:</b> Номер программы заменяется сообщением:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ AV1, AV2 или AU для сигнала со входа внешнего аудио/ видеосигнала (Например, используемого для подключения видеокамеры)</li> </ul> </li> <li>➤ Источник входного сигнала должен быть выбран перед тем, как изменять любую другую информацию.</li> </ul>
Записывать программу каждый день (с понедельника по воскресенье) в одно и то же время	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶, пока не начнет мигать сообщение DAY (день).</li> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▼, пока в этой колонке не появится сообщение DLY (ежедневно).</li> </ul>
Записывать программу еженедельно в один и тот же день и в одно и то же время	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶, пока не начнет мигать сообщение DAY (день).</li> <li>◆ Нажимайте кнопки ▲ или ▼, пока в этой колонке не появится сообщение W- (еженедельно), вслед за которым будет указываться требующийся день.</li> <li>◆ Пример: W-SA (еженедельно по субботам).</li> </ul>
Увеличить длительность записи	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶, пока не начнет мигать сообщение STOP (стоп).</li> <li>◆ Нажимайте кнопки ▲ или ▼, чтобы увеличить или уменьшить время окончания записи</li> </ul>
Выбрать скорость записи	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажимайте кнопки ◀ или ▶, пока не начнет мигать сообщение в колонке выбора скорости записи.</li> <li>◆ Нажимайте кнопки ▲ или ▼, пока не будет показываться правильная скорость записи:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• SP (стандартная запись)</li> <li>• LP (долгоиграющая запись)</li> </ul> </li> </ul>

## VCR Использование функции программирования таймера

Функция программирования таймера позволяет вам заранее запрограммировать видеомagnetofон на запись нужной телевизионной передачи максимум за один месяц до того, как эта передача будет транслироваться. Вы можете запрограммировать запись до шести передач.

Перед программированием записи убедитесь в том, что установлены правильные дата и время.

- 1 Загрузите кассету. Нажмите кнопку TIMER (Таймер) на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажмите кнопку ENTER для выбора пункта меню **СТАНДАРТ**.  
**Результат:** На экране появляется меню **TIMER PROGRAMMING (ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА)**.
- 3 Нажмите кнопку **▶** для выбора источника входного сигнала.
- 4 Выберите требуемую станцию нажатием кнопок **▲** или **▼** или источник сигнала нажатием кнопки INPUT (Вход) для выбора в качестве источника сигнала с внешнего входа AV1, AV2 или AUX.
- 5 Нажмите кнопку **▶** для выбора дня записи.
- 6 Выберите требуемый день нажатием кнопок **▲** или **▼**.
- 7 Нажмите кнопку **▶** для выбора времени начала записи (START).
- 8 Задайте требуемое значение часов нажатием кнопок **▲** или **▼**.
- 9 Нажмите кнопку **▶** для выбора минут.
- 10 Задайте требуемое значение минут нажатием кнопок **▲** или **▼**.
- 11 Нажмите кнопку **▶** для выбора времени окончания записи (STOP).
- 12 Задайте требуемое время окончания записи нажатием кнопок **▲** или **▼**, следуя той же процедуре, которая использовалась для задания времени начала записи.
- 13 Нажмите кнопку **▶** для выбора скорости записи (AUTO/SP/LP).
- 14 Для переключения между режимами **AUTO** (Автоматический), **SP** (Стандартная скорость), **LP** (Медленная скорость) нажимайте кнопку **▲** или **▼**.
- 15 После завершения программирования нажмите кнопку RETURN.
- 16 Для включения таймера нажмите кнопку STANDBY ON (Готовность/ Вкл. видеомagnetofона).  
**Результат:** Перед тем, как начинать запись, видеомagnetofон сравнивает запрограммированную длительность записи по таймеру с продолжительностью записи, обеспечиваемой оставшейся на кассете лентой.

Автоматический выбор скорости записи  
Функция ТАвтоматический выбор скоростиУ сравнивает запрограммированную длительность записи по таймеру с реальной продолжительностью записи, обеспечиваемой оставшейся на кассете лентой. Если для записи по таймеру в режиме AUTO до конца кассеты осталось слишком мало ленты, скорость записи автоматически изменяется на LP, чтобы записать передачу полностью.

Например: Если запрограммирован один час записи на ленту в режиме AUTO, а на кассете остается ленты только на 40 минут записи, видеомagnetofон будет осуществлять запись в режиме SP в течение 20 минут, а затем переключит скорость, чтобы записать остающиеся 40 минут в режиме LP.

## Проверка запрограммированной записи

Вы можете проверить программы записи по таймеру:

- ◆ Когда вы закончили программирование записи по таймеру
- ◆ Если вы забыли, какие передачи будут записаны

- 1 Нажмите кнопку TIMER (Таймер) на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажмите кнопку ENTER для выбора пункта меню **СТАНДАРТ**.  
**Результат:** На экране появляется меню **TIMER PROGRAMMING (ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА)**.
- 3 Нажмите кнопку **▲** или **▼** для выбора требуемой программы.
- 4 Нажимайте кнопки **◀** или **▶** для выбора и изменения любых значений, если это требуется. Более подробные сведения смотрите на предыдущей странице.
- 5 После завершения процедуры дважды нажмите кнопку RETURN.

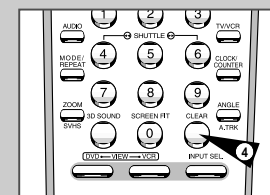
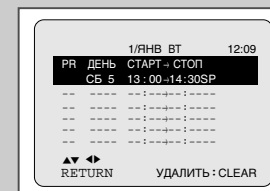
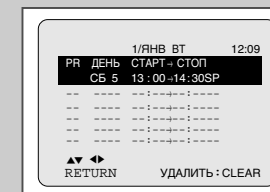
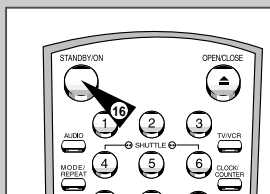
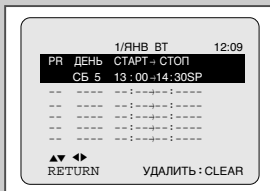
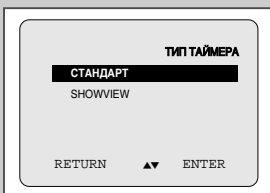
## Отмена запрограммированной записи

Вы можете отменить любые программы записи по таймеру, которые:

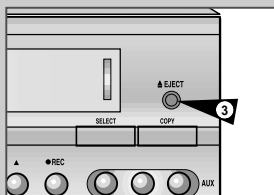
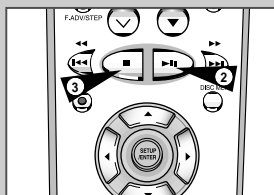
- ◆ Запрограммированы неправильно
- ◆ Больше не требуется записывать

- 1 Нажмите кнопку TIMER (Таймер) на пульте дистанционного управления.  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажмите кнопку ENTER для выбора пункта меню **СТАНДАРТ**.  
**Результат:** На экране появляется меню **TIMER PROGRAMMING (ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА)**.
- 3 Нажмите кнопку **▲** или **▼** для выбора программы, которую вы хотите отменить.
- 4 Нажмите кнопку CLEAR (Удаление) для отмены выбранной программы.  
**Результат:** Вся запрограммированная информация удалится и передача не будет записана.
- 5 После завершения процедуры дважды нажмите кнопку RETURN.

## VCR



## VCR Воспроизведение видеокассеты



*Эта функция видеомagniфона позволяет вам воспроизводить любую уже записанную кассету.*

- 1 Включите видеомagniфон и телевизор.
- 2 Загрузите видеокассету, которую хотите воспроизвести. Если лепесток защиты записи на видеокассете не удален, нажмите кнопку ►II.  
В противном случае воспроизведение кассеты начинается автоматически.
  - После загрузки кассеты положение ленты по отношению к видеоголовкам автоматически подстраивается для уменьшения дрожания изображения (цифровой автотрекинг). При достижении конца кассеты в процессе воспроизведения, кассета автоматически перематывается на начало. На этом видеомagniфоне кассеты стандарта NTSC могут воспроизводиться, но не записываться.

3	Чтобы...	Нажмите кнопку...
	Остановить воспроизведение	■ (Стоп).
	Выгрузить кассету	▲ (Выгрузка).

## VCR Автоматическая подстройка изображения

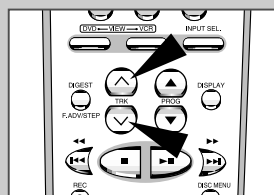


*Функция Автоматическая подстройка изображения позволяет автоматически оптимизировать положение ленты для получения наилучшего качества изображения.*

Если во время воспроизведения на изображении появляются помехи или полосы после свечения, выполните подстройку изображения с помощью нажатия кнопки A. TRK (АВТОТРЕКИНГ).

- Результат:**
- ◆ Появляется полоска трекинга.
  - ◆ Выполняется автоматическая подстройка изображения.
  - ◆ После выполнения автоматического цифрового трекинга полоска трекинга исчезает.

## VCR Ручная подстройка изображения



*Функция точной настройки позволяет вам вручную подстроить трекинг для получения наилучшего возможного изображения.*

Если при воспроизведении на изображении появились шумовые полосы или штрихи, подстройте трекинг вручную нажатием кнопок TRK (◀ или ▶) (Трекинг) до тех пор, пока изображение не станет чистым и стабильным.

- Результат:**
- ◆ На экране появляется полоса, показывающая положение трекинга.
  - ◆ Изображение подстраивается.
  - ◆ Когда вы отпустите кнопку, полоса, показывающая положение трекинга, исчезает.

## Выбор режима воспроизведения аудио сигнала

VCR

Для выбора нужного режима воспроизведения аудио сигнала просто нажимайте кнопку AUDIO (аудио) на пульте дистанционного управления до тех пор, пока на экране не появится индикация требующегося режима.

Вы можете выбирать режим, в котором аудио сигнал будет воспроизводиться громкоговорителями телевизора и выдаваться на выходные гнезда. Имеются следующие варианты.

Тип звука	Стерефонический звук	Двуязычный звук	Звук стандартного телевидения
	Слышен стерефонический звук (сигналы левого и правого каналов).	Звук канала I (основного) слышен из левого динамика, Звук канала II (вспомогательного) слышен из правого динамика	Слышен монофонический звук.
	Сигнал левого канала слышен как из левого, так и из правого динамиков.	Звук канала I (основного) слышен как из левого, так и из правого динамиков.	Слышен монофонический звук.
	Сигнал правого канала слышен как из левого, так и из правого динамиков.	Звук канала II (вспомогательного) слышен как из левого, так и из правого динамиков.	Слышен монофонический звук.
MIX	Слышен микшированный звук левого и правого каналов и обычного канала аудио сигнала.		
MONO	Слышен монофонический звук.	Звук канала I (основного) слышен как из левого, так и из правого динамиков.	Слышен монофонический звук.



## Замедленное воспроизведение кассеты

VCR

Вы можете осуществлять замедленное воспроизведение кассеты.

➤ В режиме замедленного воспроизведения звуковое сопровождение выключается.

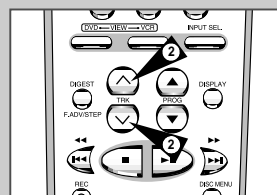
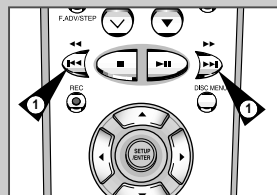
- Нажмите кнопку:
  - ▶|| чтобы начать воспроизведение кассеты.
  - SLOW (Замедленное воспроизведение) нужное число раз для уменьшения или увеличения скорости замедленного воспроизведения соответственно.

☞ Чтобы вернуться к воспроизведению с нормальной скоростью, дважды нажмите кнопку ▶||.

- При замедленном воспроизведении могут появиться шумы на изображении. Для минимизации этого эффекта воспользуйтесь кнопками TRK (↶ ↷) (Трекинг).

☞ Когда вы пользуетесь режимом замедленного воспроизведения в течение более пяти минут, видеомагнитофон автоматически переключится в режим воспроизведения с нормальной скоростью, чтобы защитить от повреждения:

- ◆ Кассеты
- ◆ Видеоголовки



## VCR Покадровое воспроизведение эпизода

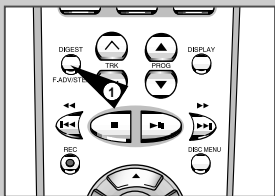
Вы можете:

- ◆ Остановить воспроизведение на определенном кадре (изображении)
  - ◆ Воспроизводить изображение кадр за кадром
- В режиме покадрового воспроизведения звуковое сопровождение выключается.

- 1 Нажмите кнопку:
  - ◆ ►|| чтобы начать воспроизведение кассеты.
  - ◆ ►|| чтобы остановить воспроизведение на данном кадре.
  - ◆ F.ADV/STEP ( ) для воспроизведения кадр за кадром.
- 2 Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►||.

➤ Когда вы пользуетесь режимом покадрового воспроизведения в течение более пяти минут, видеомаягнитофон автоматически переключится в режим воспроизведения с нормальной скоростью, чтобы защитить от повреждения кассету и видеоголовки.

➤ Вертикальная стабилизация: Во время покадрового воспроизведения могут наблюдаться искажения. Для минимизации этого эффекта нажмите кнопку TRK ( ) (Вертикальная стабилизация).



## VCR Воспроизведение Эпизода на Меняющейся Скорости

Режим SHUTTLE позволяет вам менять скорости перемотки вперед (до девять раз больше нормальной скорости).

Например: В случае если вы хотите анализировать технику некоего спортсмен X-ого даидение за другим.

Режим Shuttle наличен :

- ◆ на дистанционное управление

➤ Никакой звук не слышно на меняющейся скорости.

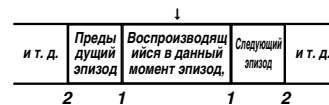
- 1 Нажмите:
  - ◆ ►|| чтобы воспроизводить
  - ◆ SHUTTLE (<<) чтобы воспроизводить вперед
  - ◆ SHUTTLE (>>) чтобы воспроизводить назад
- 2 Если вы нажмете кнопку SHUTTLE каждый раз, скорость будет меняющаяся, как следующая иллюстрация.

образное воспроиз о-ведение X9	образное воспроиз о-ведение X5	образное воспроиз о-ведение X3	кадр	замедлен ная съемка X1/10	замедлен ная съемка X1/5	воспроиз о-ведение X3	воспроиз о-ведение X5	воспроиз о-ведение X9
---	---	---	------	------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

## Поиск конкретного эпизода

Каждый раз, когда вы записываете что-либо на кассету на этом видеомаягнитофоне, в начале записи на ленте автоматически записывается "индексная" метка.

Функция поиска по индексу позволяет вам перемотать кассету вперед или назад до конкретной индексной метки и начать воспроизведение с этой точки. В зависимости от выбранного направления поиска индексные метки нумеруются следующим образом:



➤ В данном видеомаягнитофоне используется стандартная система индексирования (VISS). Вследствие этого, он распознает любые индексные метки, сделанные другими видеомаягнитофонами, в которых используется такая же система и наоборот.

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СКАНИРОВАНИЕ ЛЕНТЫ

- 1 Для поиска конкретной индексной метки нажимайте кнопку INDEX (Индекс).
- 2 В зависимости от направления, к которому расположен на ленте нужный эпизод, нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶.
- 3 При обнаружении индексной метки видеомаягнитофон покажет начало помеченного ей эпизода в течение 5 секунд, после чего начнет поиск следующей индексной метки.
- 4 Если вы хотите начать просмотр ленты с определенной индексной метки, просто нажмите кнопку ►||.

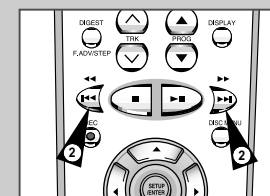
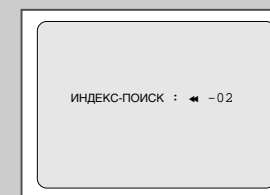
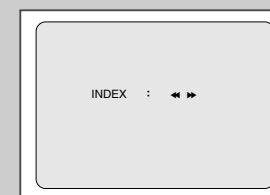
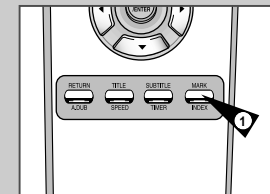
### Поиск с пропуском индексных меток:

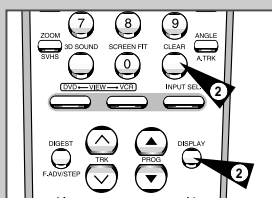
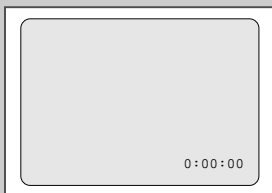
Эта функция позволяет вам быстро перемотать ленту вперед или назад к определенному эпизоду: Например, если вы записали на кассету три различные телепередачи и перемотали ленту на начало, то с помощью этой функции вы можете перейти на начало передачи 2 простыми нажатиями кнопки INDEX (Индекс).

- 1 Нажмите кнопку INDEX, чтобы начать поиск по индексным меткам.
- 2 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ два раза. После этого видеомаягнитофон перемотает ленту прямо до того места, с которого начинается передача номер 2.
- 3 Этот поиск по индексным меткам может выполняться вперед (нажимайте кнопку ▶▶) или назад (нажимайте кнопку ◀◀).
- 4 Чтобы отменить поиск по индексным меткам, просто нажмите кнопку ►|| или ■.

## VCR

R





**Счетчик ленты:**

- ◆ Показывает прошедшее время работы в режимах воспроизведения и записи (часы, минуты и секунды)
  - ◆ Устанавливается на ноль, когда кассета загружается в видеомэгнитофон
  - ◆ Позволяет вам легко найти начало нужного эпизода
- ☞ Чтобы обеспечить точное вычисление оставшегося времени, вы должны указать тип используемой кассеты.

- 1 Загрузите кассету в ваш видеомэгнитофон.
- 2 Чтобы установить счетчик ленты на ноль в начале эпизода:
  - ◆ Дважды нажмите кнопку DISPLAY, чтобы вывести на экран показания счетчика.
  - ◆ В тот момент, когда вы хотите установить счетчик на ноль, нажмите кнопку CLEAR (Удаление).
- 3 Когда вы будете готовы:
  - ◆ Начните воспроизведение или запись
  - ◆ Нажмите кнопку ■.
  - ◆ Чтобы быстро перемотать ленту на эпизод, в начале которого счетчик был установлен на ноль, нажмите кнопку ◀ (перемотка назад) или ▶ (перемотка вперед).

➤ Некоторая информация, относящаяся к работе видеомэгнитофона, такая, как показания счетчика ленты, может показываться на экране телевизора (если вы не выключили режим вывода информации на экран, см. стр. 29).

**Нажмите кнопку DISPLAY:**

- ◆ Один раз, чтобы на экране показывались текущий режим, номер программы, скорость ленты, дата, время и показания счетчика ленты.
- ◆ Дважды, чтобы показывались только показания счетчика ленты
- ◆ Три раза, чтобы показывалось время, остающееся до конца кассеты
- ◆ Четыре раза, чтобы убрать информацию с экрана телевизора.

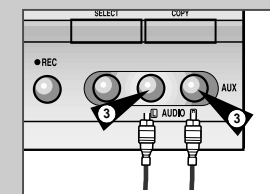
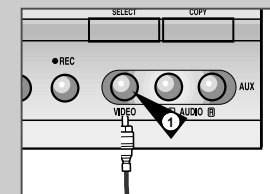
Вы можете подсоединить к вашему видеомэгнитофону другое аудио/ видео оборудование с использованием кабелей для аудио/ видеосигнала, если на выбранном оборудовании имеются соответствующие выходные гнезда.

**Примеры:** ◆ Вы желаете сделать копию видеокассеты с помощью второго видеомэгнитофона (см. стр. 42).

- ◆ Вы хотите воспроизвести на экране телевизора и/или скопировать видеозаписи, сделанные с помощью видеокамеры (см. стр. 46).

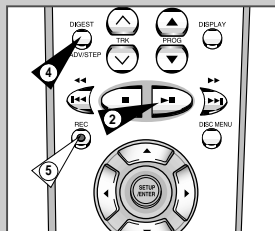
- ☞ Вне зависимости от выбранного типа подключения, вы должны обязательно подсоединить коаксиальный кабель, входящий в комплект поставки. В противном случае вы не сможете принимать телевизионные программы при выключенном видеомэгнитофоне.
- ◆ Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что выключено питание и телевизора, и видеомэгнитофона.

- 1 Соедините один конец кабеля RCA для аудио/видеосигнала с гнездом VIDEO INPUT (Вход видео) на передней панели видеомэгнитофона.
- 2 Соедините второй конец кабеля RCA для аудио/видеосигнала с соответствующим выходным гнездом на другой системе (видеомэгнитофоне или видеокамере).
- 3 Соедините один конец поставляемого с видеомэгнитофоном кабеля RCA для аудио сигнала с гнездами AUDIO INPUT (Вход аудио) на передней панели видеомэгнитофона.
  - При подсоединении учитывайте цветовое кодирование разъемов для левого и правого каналов.
- 4 Соедините второй конец кабеля RCA для аудио сигнала с соответствующими выходными гнездами на другой системе (видеомэгнитофоне, видеокамере или Hi-Fi аудио системе).



## VCR Использование функции "монтаж в режиме продолжения"

Эта функция позволяет вам начать новую запись с конкретного места кассеты, обеспечивая в то же время очень плавный переход между эпизодами.

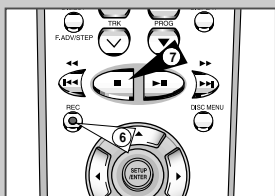
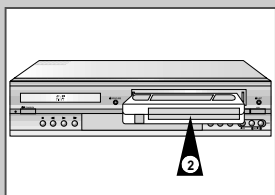


- 1 Загрузите в ваш видеомagnetofон кассету, на которой будет осуществляться монтаж.
- 2 Нажмите кнопку **II**, чтобы включить режим воспроизведения.
- 3 Когда вы дойдете до места, с которого хотите начать новую запись, нажмите кнопку **II**.
- 4 Нажимайте кнопку F.ADV/STEP ( ) (Покадровый просмотр) вновь столько раз, сколько вам нужно, чтобы кадр за кадром дойти до точного места начала записи.
- 5 Пока видеомagnetofон находится в режиме "Стоп-кадр", нажмите кнопку REC (Запись) и удерживайте ее нажатой в течение некоторого времени для включения функции "монтаж в режиме продолжения".  
**Результат:** На дисплее мигает символ режима записи.
- 6 Выберите источник, сигнал с которого вы желаете записать, нажатием:
  - ◆ Кнопку PROG ( ) или (Программа) для выбора телевизионного канала
  - ◆ Кнопки INPUT (Вход) для выбора в качестве источника сигнала с входа AV1, AV2 или AUX.
- 7 Чтобы начать запись, нажмите кнопку **II**.
- 8 Когда вы закончили запись, нажмите кнопку (Стоп). ■.

## VCR Запись с другого видеомagnetofона или видеокамеры

Вы можете скопировать на ваш видеомagnetofон кассету, воспроизводимую на другом источнике видеосигнала, таком как другой видеомagnetofон или видеокамера.

Копирование купленных видеокассет или их перезапись в любой форме с записью без разрешения соответствующих владельцев авторских прав является нарушением законов об авторских правах.



- 1 Подсоедините видеомagnetofон, с которого будет копироваться кассета, к соответствующим входным гнездам типа SCART для аудио/ видеосигнала на задней панели вашего видеомagnetofона. Вы также можете использовать кабель RCA для аудио и видеосигнала, чтобы подсоединиться к входным гнездам AUX на передней панели вашего видеомagnetofона.
- 2 Загрузите кассету без записи в ваш видеомagnetofон.
- 3 Загрузите кассету с записью в другой источник видеосигнала (видеомagnetofон или видеокамеру).
- 4 Нажмите кнопку INPUT (Вход) для выбора соответствующего входа на вашем видеомagnetofоне:
  - ◆ AV1 (Линейный вход 1), если вы подсоединились к входным гнездам на задней панели
  - ◆ AUX (Линейный вход 2), если вы подсоединились к гнездам на передней панели
- 5 Начните воспроизведение подлежащей копированию кассеты.
- 6 Удерживайте в нажатом положении кнопку REC (Запись) на вашем видеомagnetofоне в течение некоторого времени для начала записи.
- 7 Когда вы закончите запись, нажмите кнопку ■ (Стоп) на **обоих** видеомagnetofонах.

## Перезапись звука на ранее записанной кассете

VCR

С использованием функции перезаписи звука вы стираете ранее записанное звуковое сопровождение и заменяете его новым звуковым сопровождением от:

- ◆ Проигрывателя компакт дисков
- ◆ Микрофона, подключенного к аудио системе
- ◆ Кассетной аудио деки.

**Ограничение:**

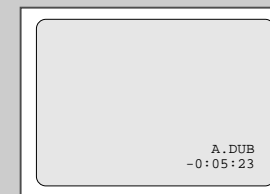
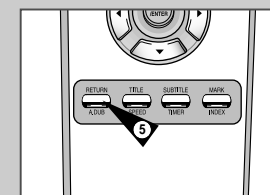
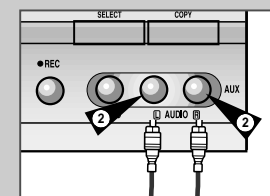
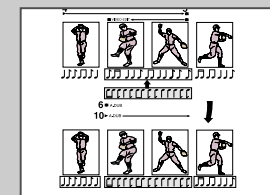
Перезапись аудио сигнала можно осуществить только на продольной звуковой дорожке (обычной звуковой дорожке).

- 1 Подсоедините аудио кабель с разъемами RCA к соответствующему выходу вашей аудио системы (например, проигрывателя компакт дисков или кассетной деки).
- 2 Подсоедините другой конец кабеля RCA к гнездам для аудио сигнала (L, R) на передней панели вашего видеомagnetofона.
- 3 Загрузите ранее записанную видеокассету, на которой вы хотите заменить звуковое сопровождение и нажмите кнопку **II**, чтобы начать воспроизведение.
- 4 Найдите начало эпизода, звуковое сопровождение для которого вы хотите перезаписать и нажмите кнопку **II** на пульте дистанционного управления.
- 5 Нажмите кнопку A.DUB (Перезапись аудио сигнала).  
**Результат:** Теперь ваш видеомagnetofон находится в режиме паузы перед перезаписью аудио сигнала.
- 6 На аудио системе найдите на компакт диске или аудиокассете точку, с которой вы хотите начать воспроизведение.  
**Пример:** Музыкальное произведение, которое вы хотите записать на видеокассету.
- 7 Когда все готово:
  - ◆ Включите аудио систему в режим воспроизведения
  - ◆ Нажмите кнопку REC (Запись) на пульте дистанционного управления.**Результат:** Звуковая дорожка на ранее записанной видеокассете заменяется.

➤ Новый звуковой сигнал будет записан на обычной звуковой дорожке ленты, а на звуковой дорожке сигнала системы Hi-Fi будет оставаться первоначальный звуковой сигнал.

Чтобы услышать первоначальный и новый звуковые сигналы микшированными вместе, нажимайте кнопку AUDIO (Аудио) на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не появится сообщение MIX (микшированный сигнал) (см. стр. 37).

R



## VCR SQPB (Квазивоспроизведение видеозаписей формата Super VHS)

Данная функция предназначена только для воспроизведения (а не для записи) лент, записанных в формате Super VHS.

- 1 Вставьте кассету формата SVHS, которую хотите посмотреть.
- 2 Нажмите PLAY (▶) чтобы начать просмотр.
- 3 Нажмите кнопка SVHS (SQPB), чтобы просмотр в режиме SQPB.

Если в режиме нормального воспроизведения включена функция SQPB, изображение станет искаженным.

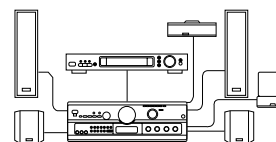


## Выбор способа подключения

## DVD

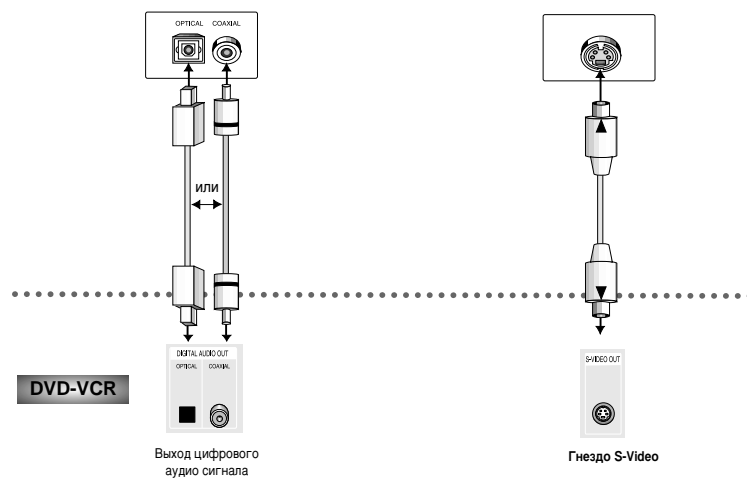
Ниже приведены примеры обычно используемых способов подключения DVD-проигрывателя к телевизору и другому оборудованию.

### Соединение с аудиосистемой

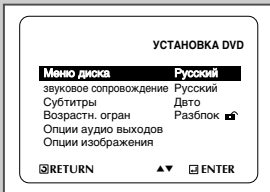
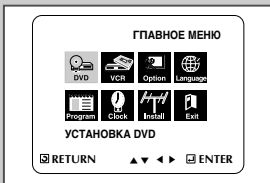


Декодер системы Dolby Digital  
Входное гнездо цифрового аудио

### Соединение с телевизором







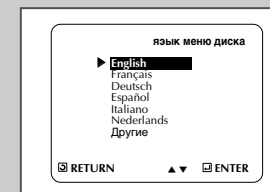
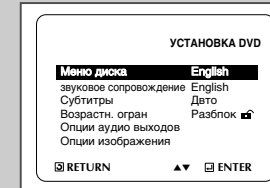
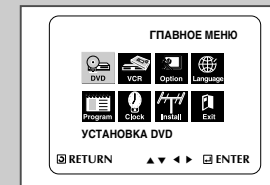
Меню SETUP (“Настройка”) позволяет вам настроить DVD-проигрыватель в соответствии с вашими потребностями, так как позволяет вам выбрать предпочитаемые языки для разных функций, установить уровень родительского контроля или даже настроить проигрыватель на тип экрана вашего телевизора.

- 1 Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
  - **DISC MENU (Меню диска)**  
Настройка языка меню диска  
Используйте пункт DISC MENU для выбора предпочитаемого вами языка для меню на DVD-диске.
  - **AUDIO (звуковое сопровождение)**  
Настройка языка звукового сопровождения  
Используйте пункт AUDIO для выбора предпочитаемого вами языка звукового сопровождения.
  - **SUBTITLE (субтитры)**  
Настройка языка субтитров  
Используйте пункт SUBTITLE для выбора предпочитаемого вами языка для субтитров на экране.
  - **PARENTAL (родительский контроль)**  
Настройка возрастной категории зрителя  
Позволяет пользователю установить нужный уровень родительского контроля с тем, чтобы предохранить детей от просмотра неподходящих для них фильмов, например, содержащих сцены насилия, фильмов “для взрослых” и т.п.
  - **AUDIO OPTIONS (опции выходов аудио)**  
Настройка опции работы выходов аудио
  - **DISPLAY OPTIONS (опции изображения)**  
Настройка опций показа изображения  
Используйте для выбора формата экрана телевизора и нескольких опций показа изображения.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼ на пульте дистанционного управления для доступа к различным пунктам меню.
- 5 Используйте кнопку ENTER (ввод) для доступа к подменю.
  - Чтобы убрать меню с экрана после окончания настройки, вновь нажмите кнопку SETUP.

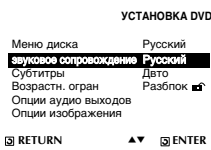
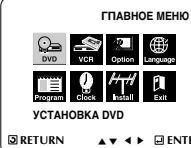
➤ В зависимости от диска, некоторые выбранные вами в меню “Setup” предпочтения могут не действовать.

Эта функция изменяет язык только для текста, выводимого на экран в меню диска.

- 1 Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт DISC MENU (Меню диска).
- 5 Нажмите кнопку ENTER (Ввод).
- 6 Используя кнопку ▲/▼, выберите пункт “ENGLISH” (Английский язык).  
- Если требующийся вам язык отсутствует в меню, выберите пункт меню “OTHERS” (Другие).
- 7 Нажмите кнопку ENTER.  
- Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню “Настройка”.

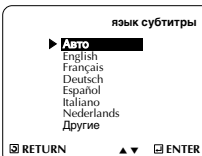
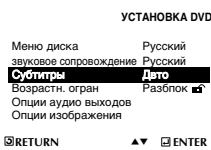


## DVD Настройка языка звукового сопровождения



- 1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт AUDIO (звуковое сопровождение).
- 5 Нажмите кнопку ENTER (Ввод).
- 6 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите пункт меню "ENGLISH".  
- Если вы хотите, чтобы по умолчанию использовался язык оригинала фильма, записанного на диске, выберите пункт меню "ORIGINAL" (оригинал).  
- Если требующийся вам язык отсутствует в меню, выберите пункт меню "OTHERS" (Другие).
- 7 Нажмите кнопку ENTER.  
- Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню "Настройка".

## DVD Настройка языка субтитров



- 1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт SUBTITLE (субтитры).
- 5 Нажмите кнопку ENTER (Ввод).
- 6 Используя кнопку ▲/▼, выберите пункт меню "ENGLISH".  
- Выберите пункт меню "AUTOMATIC" (автоматический), если вы хотите, чтобы для субтитров использовался тот же язык, который вы выбрали для звукового сопровождения.  
- Если требующийся вам язык отсутствует в меню, выберите пункт меню "OTHERS" (другие). На некоторых дисках может отсутствовать информация на том языке, который вы выбрали в качестве предпочтительного. В этом случае будет использоваться тот язык, который задан на диске в качестве языка оригинала.
- 7 Нажмите кнопку ENTER.  
- Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню "Настройка".

- Если информация на выбранном языке не записана на диске, выбирается записанный на диске язык оригинала.
- Как убрать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызвать его на экран во время настройки. Нажимайте кнопку RETURN (возврат).

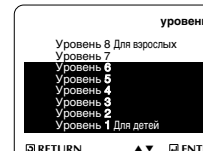
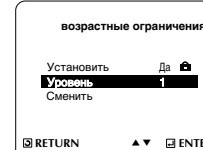
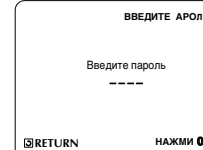
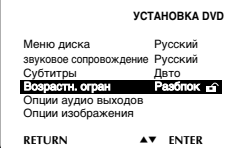
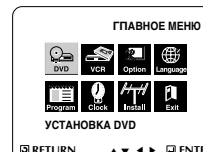
## Настройка уровня родительского контроля

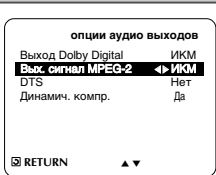
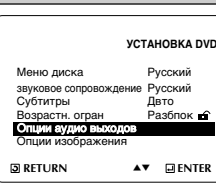
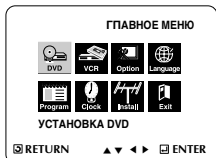
Функция "Уровень родительского контроля" действует для DVD-дисков, на которых закодирована информация о возрастной категории - что помогает вам контролировать типы DVD-дисков, которые смотрит ваша семья. Диски разделяются максимум на 8 возрастных категорий, которым соответствуют уровни родительского контроля.

- 1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт PARENTAL (Родительский контроль). Нажмите кнопку ENTER (Ввод). На экране появится меню PARENTAL CONTROL.
- 5 Если вы хотите использовать пароль, то используя кнопку ◀/▶ выберите пункт меню Yes (Да). Нажмите кнопку ENTER. На экране появится сообщение Enter Password (Введите пароль).
- 6 Введите ваш пароль. На экране появится сообщение Re-Enter Password (Вновь введите пароль). Введите ваш пароль еще раз. На экране появится меню PARENTAL CONTROL.
- 7 Об уровне возрастной категории:  
- Родительский контроль будет работать только когда для пункта меню Use Password (Использовать пароль) выбрано состояние Yes (Да). Чтобы проигрыватель не проверял возрастную категорию диска, выберите для этого пункта состояние No (Нет) с помощью кнопки ◀/▶. Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт меню Rating Level (Уровень возрастной категории). Нажмите кнопку ENTER.  
- Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать желаемый уровень (например, Level 6 (Уровень 6)) и нажмите кнопку ENTER. Теперь диски, которым присвоен Уровень 7 и выше, не будут воспроизводиться.  
- Чтобы отменить проверку возрастной категории диска, выберите состояние No для пункта меню Use Password, используя кнопку ◀/▶.
- 8 Об изменении пароля:  
- Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт меню Change Password (Изменить пароль). На экране появится приглашение на изменение пароля.  
- Введите ваш новый пароль. Затем введите новый пароль еще раз.

- **Как убрать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки.** Нажимайте кнопку RETURN (возврат).
- Если вы забыли ваш пароль, обратитесь к параграфу "Вы забыли пароль" Руководства по поиску неисправностей.

## DVD





- 1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт AUDIO OPTIONS (опции выходов аудио). Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).
- 5 Используя кнопку ▲/▼, выберите желаемый пункт меню. Затем нажимайте кнопку ◀/▶.

- **Dolby Digital Out (Выходной сигнал Dolby Digital) PCM (ИКМ):** Преобразовывает сигнал ИКМ (2 канала) с параметрами 48 кГц/16 бит. Выберите PCM, когда используете выходы аналогового аудиосигнала.  
**Bitstream (Битовый поток):** Преобразовывает в битовый поток сигнала системы Dolby Digital 5.1 канала. Выберите BITSTREAM, когда используете выход цифрового сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно выберите правильный тип сигнала для цифрового выхода, иначе не будет слышен звук.

- **MPEG-2 Digital Out (Выходной сигнал MPEG-2) PCM (ИКМ):** Преобразовывает сигнал ИКМ (2 канала) с параметрами 48 кГц/16 бит. Выберите PCM, когда используете выходы аналогового аудиосигнала.  
**Bitstream (Битовый поток):** Преобразовывает в битовый поток сигнала системы Digital 5.1 канала. Выберите BITSTREAM, когда используете выход цифрового сигнала.
- **DTS**  
**Нет:** Не выдает цифровой сигнал на выход.  
**Да:** Выдает битовый поток сигнала системы DTS только на выход цифрового сигнала. Выберите для DTS состояние ON, когда проигрыватель соединен с декодером системы DTS.
- **DDYNAMIC COMPRESSION (Компрессия динамического диапазона)**  
**Да:** чтобы выбрать компрессию динамического диапазона.  
**Нет:** чтобы выбрать стандартный диапазон.

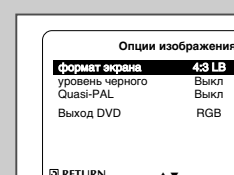
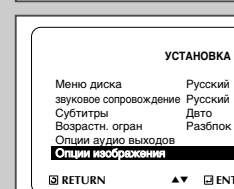
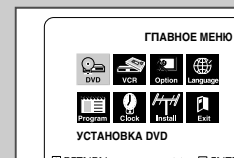
- Как убирать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки. Нажимайте кнопку RETURN (возврат).
- Сделано по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby" и символ DD являются фирменными знаками Dolby Laboratories.
- "DTS" и "DTS Digital Out" являются товарными знаками фирмы Digital Theater Systems, Inc.

- 1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).  
**Результат:** На экране телевизора появляется меню программирования режимов.
- 2 Нажимайте соответствующие кнопки ▲, ▼ или ◀, ▶, чтобы выбрать пункт меню DVD.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для вывода на экран соответствующего меню.  
**Результат:** На экране появляется меню **УСТАНОВКА DVD**.
- 4 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать пункт DISPLAY OPTIONS (опции изображения). Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).
- 5 Используя кнопку ▲/▼, выберите желаемый пункт меню. Затем нажимайте кнопку ◀/▶.

- **TV Aspect (формат экрана телевизора)**  
Вы можете выполнить регулировку формата изображения в соответствии с форматом экрана вашего телевизора.  
**4:3 Letter Box:** Выберите эту опцию, если вы хотите смотреть целиком изображение, записанное на DVD-диске в формате 16:9, а у вашего телевизора формат экрана 4:3. В этом случае сверху и снизу экрана изображение будет ограничено черными полосами.  
**4:3 Pan-Scan:** Выберите эту опцию, если у вашего телевизора формат экрана 4:3 и вы хотите смотреть центральную часть изображения, записанного в формате 16:9 (крайние боковые части изображения будут обрезаны).  
**16:9 Wide:** На широкоэкранном телевизоре изображение с форматом кадра 16:9 будет занимать всю площадь экрана.

- **Black Level (уровень черного)**  
Регулирует яркость свечения экрана
- **Quasi-PAL**  
"Quasi-PAL", если экран имеет только вход видеосигнала NTSC.
- **DVD Out (Выход DVD)**  
**RGB:** С разъема Аудио/Видеосигнала (контактов разъема SCART) выдается сигнал RGB.  
**Video:** С разъема Аудио/Видеосигнала (контактов разъема SCART) выдается полный телевизионный сигнал.  
**S-Video:** С разъема Аудио/Видеосигнала (контактов разъема SCART) выдается сигнал S-VIDEO.

- - Как убирать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки. Нажимайте кнопку RETURN (возврат).





Чтобы наиболее полно оценить возможности функции кинотеатра при воспроизведении дисков DVD, подключите проигрыватель DVD/BM (видеомагнитофон) к системе объемного звучания Surround Sound, включающей A/V-ресивер и шесть громкоговорителей, обеспечивающих объемный звук.

Перед началом работы

- Если ваш A/V-ресивер оснащен цифровым декодером Dolby, можно отключить Dolby-декодер, встроенный в проигрыватель DVD/BM и подключиться к цифровому аудиовыходу DIGITAL AUDIO OUT.

**1 Digital Audio Out (Цифровой аудиовыход)**

Соедините гнезда аудиовыхода DIGITAL AUDIO OUT на задней панели проигрывателя DVD/BM и гнезда входа Digital Audio Input на A/V-ресивере при помощи оптического ИЛИ коаксиального кабеля для передачи цифрового сигнала.

- Оптический
- оаксиальный
- Для этого используйте имеющиеся на A/V-ресивере гнезда.

Во время воспроизведения дисков DVD/CD можно выбрать следующие опции воспроизведения. Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку ►II (Play/Still).

**1 Стоп-кадр**

Во время воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку ►II (Play/Still).

- Изображение остановится и при этом выключится звук.
- Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку ►II (Play/Still).
- Если с момента включения режима паузы прошло 5 минут, проигрыватель переключится в режим остановки автоматически.

**2 Покадровое воспроизведение - Frame Advance (Step - пошаговое)**

Чтобы воспроизвести отдельные кадры, в режиме стоп-кадр нажимайте на пульте управления кнопку F.ADV/STEP (покадровое воспроизведение/пропуск).

- В режиме покадрового воспроизведения звук выключен.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку ►II (Play/Still).

ПРИМЕЧАНИЕ: в режиме покадрового воспроизведения смена кадров происходит только вперед.

**3 Пропуск вперед/назад**

Чтобы пропустить последующие или предыдущие фрагменты/дорожки, в режиме воспроизведения дисков CD или DVD нажмите на дистанционном пульте или на передней панели кнопки Skip Forward/Back (►► / ◀◀) - пропустить последующие/ предыдущие.

- При нажатии кнопки Skip Forward происходит переход к следующему фрагменту/дорожке.
- При нажатии кнопки Skip Back происходит переход к началу текущего фрагмента/дорожки.
- При повторном нажатии кнопки Skip Back происходит переход к началу предыдущего фрагмента/дорожки.

**Search Forward/Back (поиск вперед/назад)**

Для поиска с просмотром вперед/назад на скоростях 2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X в режиме воспроизведения дисков нажмите и удерживайте на дистанционном пульте или на передней панели кнопки Forward/Back (►► / ◀◀). Чтобы снова включить нормальную скорость, нажмите кнопку ►II (Play/Still).

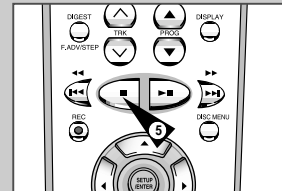
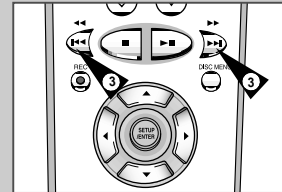
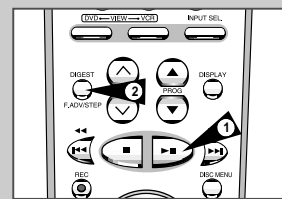
**4 Slow Motion (замедленное воспроизведение)**

Чтобы остановить изображение, во время воспроизведения нажмите кнопку ►II (Play/Still). Затем для воспроизведения на разных скоростях в режиме замедленного воспроизведения нажмите кнопку Search Forward (►►).

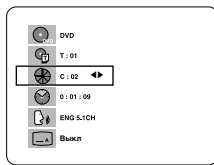
- При каждом нажатии кнопки Slow (замедленно) скорость воспроизведения изменяется в следующем порядке: 1/8, 1/4, 1/2 нормальной скорости.
- Во время замедленного воспроизведения звук выключен.
- Нажимая и удерживая кнопки замедленного воспроизведения Slow Motion на передней панели, можно включить замедленное воспроизведение. Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку ►II (Play/Still).

**5 Stop/Resume (стоп/возобновление)**

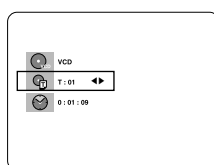
- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку Stop (стоп) один раз. Чтобы возобновить воспроизведение дисков DVD/CD с места остановки воспроизведения, нажмите кнопку ►II (Play/Still).
- Чтобы полностью остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■ (Stop) дважды. При следующем нажатии кнопки ►II (Play/Still) начнется воспроизведение диска с начала.



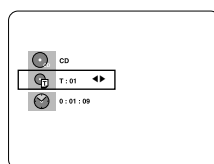
DVD



VCD



CD



Воспроизведение диска DVD

- Во время воспроизведения, нажмите кнопку ПОКАЗ ИНФОРМАЦИИ (DISPLAY) на пульте дистанционного управления.
  - на дисплее появятся: название текущего видеофрагмента, номер видеофрагмента, истекшее время, аудио, управление субтитрами и громкостью.
  - Чтобы перейти к другому фильму, используйте ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ, затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
  - Для ввода номера видеофрагмента используйте кнопки ◀▶ или ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ, затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
  - Чтобы ввести время начала воспроизведения, при помощи кнопок ▲▼ выберите время, затем при помощи ЦИФРОВЫХ КНОПОК введите выбранное время, затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
  - Чтобы изменить текущие параметры звукового сопровождения, субтитров, громкости, используйте кнопки ◀▶.
  - Чтобы убрать экранное меню, снова нажмите кнопку ПОКАЗ ИНФОРМАЦИИ (DISPLAY).

Воспроизведение диска CD/VCD

- Во время воспроизведения, нажмите кнопку ПОКАЗ ИНФОРМАЦИИ (DISPLAY) на пульте дистанционного управления.
  - На дисплее появятся: номер текущей дорожки, истекшее время, управление громкостью.
  - Для выбора дорожки используйте кнопки ▲▼. Чтобы выбрать дорожку с другим номером, используйте кнопки ◀▶ или ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ, затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
  - Чтобы ввести время начала проигрывания, при помощи кнопок ▲▼ выберите время, затем при помощи кнопки HOME (NUMBER) введите выбранное время. Нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
  - Чтобы изменить значение громкости, используйте кнопки ◀▶.
  - Чтобы убрать экран, снова нажмите кнопку ДИСПЛЕЙ (DISPLAY).
  - В режиме VCD 2.0 (режим МЕНЮ ВКЛЮЧЕНО - MENU ON), на экране появится только управление громкостью.

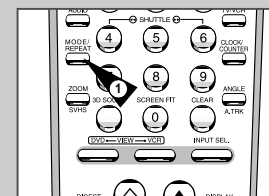
➤ **Что такое часть?**  
 Каждый кинофильм, записанный на DVD-диске, обычно разделен на части (подобно дорожкам на CD).

**Что такое Title (фильм)?**  
 DVD-диск может содержать несколько разных фильмов: например, если диск содержит четыре разных фильма, каждый из них может считаться отдельным фильмом.

Функция повторного воспроизведения позволяет вам повторить текущую дорожку, часть, фильм, фрагмент между выбранными точками (A-B) или диск целиком (только для компакт-дисков VIDEO-CD).

- Нажмите кнопку REPEAT (повтор) на пульте дистанционного управления. На экране появится меню выбора режима повтора.
  - Повтор фрагмента между точками A-B
  - Нажмите кнопку REPEAT. При помощи кнопки ◀▶ выберите в меню режим повтора фрагмента между точками A-B.
  - Нажмите кнопку ENTER (Ввод) в начале (A) фрагмента, который вы хотите просмотреть еще раз. На экране автоматически подсвечивается буква В.
  - Нажмите кнопку ENTER вновь в конце (B) фрагмента, который хотите просмотреть еще раз.
- Нажмите кнопку ENTER.
- Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажмите кнопку REPEAT еще раз, затем нажатием кнопки ◀▶ чтобы выбрать позицию Off (Выключен) и нажмите кнопку ENTER.

- 
- Для DVD-диска может выполняться повтор части кинофильма или всего кинофильма, для дисков VCD и CD может выполняться повтор диска или дорожки.
  - На некоторых дисках функция "Повтор" может не действовать.
  - Если фильм или дорожка закончатся до того, как вы пометили конец (B) фрагмента, конец фильма или дорожки автоматически становится точкой В.
  - Когда воспроизводится диск VIDEO-CD версии 2.0 (режим "меню" включен), эта функция не действует.



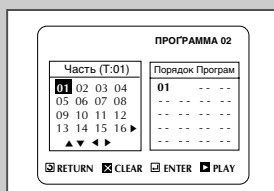
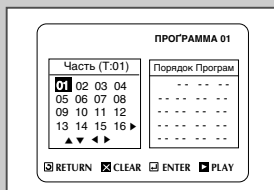
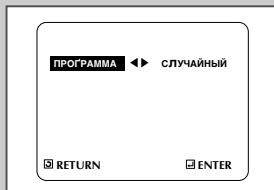
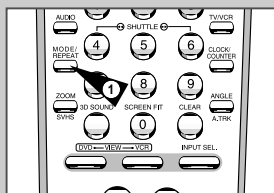
DVD



VCD/CD

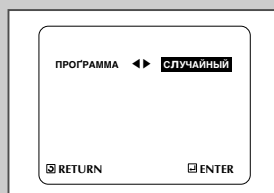


## DVD Запрограммированное воспроизведение (дисков DVD/VIDEO-CD/CD)



- 1 Нажмите кнопку MODE (режим).
- 2 Используйте кнопку ◀▶, чтобы выбрать на экране позицию PROGRAM (Программа). Нажмите кнопку ENTER (ввод).
- 3 Используйте кнопку ◀▶, чтобы выбрать первую часть (или дорожку), которую вы хотите добавить к программе воспроизведения. Нажмите кнопку ENTER. Выбранные номера появляются в окне Program Order (Запрограммированный порядок).
- 4 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА. Диск будет воспроизводиться в запрограммированном порядке.

## DVD Воспроизведение в случайном порядке (дисков DVD/VIDEO-CD/CD)



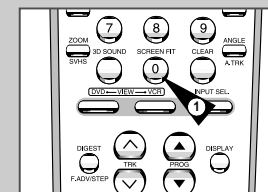
- 1 Нажмите кнопку MODE (режим).
  - 2 Используйте кнопку ◀▶, чтобы выбрать на экране позицию RANDOM (Случайный порядок). Нажмите кнопку ENTER (ввод). Диск будет воспроизводиться в случайном порядке.
- При использовании дисков некоторых типов функции Program (Программа) и Random Play (Воспроизведение в случайном порядке) могут не работать.
  - Когда воспроизводится диск VIDEO-CD версии 2.0 (режим "меню" включен), эти функции не действуют.
  - Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку CLEAR (удаление).

## Воспроизведение изображения на весь экран

DVD

- 1 Нажмите на пульте дистанционного управления (ПДУ) кнопку Screen FIT (Воспроизведение на весь экран).
  - Эта функция позволяет убрать черные полосы, которые появляются в верхней и нижней части экрана, когда воспроизведение выполняется в формате широкоэкранного кинофильма (16:9).
  - Функция воспроизведения изображения на весь экран не будет выполняться в режиме увеличения изображения (Zoom) (вы не сможете убрать с экрана черные полосы). Однако при включенной функции воспроизведения изображения на весь экран функция увеличения изображения будет выполняться.

- • Различные форматы изображения имеются только на дисках, записанных с несколькими форматами изображения.
- Эта функция не выполняется, когда записанный на диске DVD фильм был снят одновременно несколькими камерами, расположенными под разными углами.
- На некоторых DVD устойчивые черные полосы могут быть результатом используемого формата изображения.

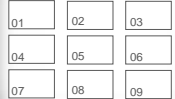


## DVD Воспроизведение в режиме "Обзор"

R



### Просмотр по меткам



### Просмотр по меткам



- 1 Во время выполнения воспроизведения нажмите кнопку DIGEST (ОБЗОР)

- Вы увидите на экране 9 окошек, каждое из которых представляет отдельную часть кинофильма.

- При выборе одного из этих окошек будут воспроизводиться первые 3 секунды соответствующей части кинофильма.

- 2 Чтобы выбрать интересующее вас окно, нажимайте кнопки ▲/▼/◀/▶ или ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ, и нажмите кнопку ВВОД (ENTER).

- Одновременно на экране может воспроизводиться до 9 окошек (частей). Если кинофильм содержит более 9 частей, то для вывода на экран следующих девяти окошек нажмите кнопку Skip (Переход).

- Вы можете начать воспроизведение DVD-диска с любой части с помощью прямого перехода на нужную вам сцену.
- Функция "Обзор" для некоторых дисков может не выполняться.

## Просмотр дорожек (диск VIDEO-CD)

DVD

R

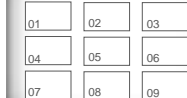
На экране показываются начальные фрагменты каждой из имеющихся на диске дорожек и номера дорожек.

- 1 Нажмите кнопку TITLE во время воспроизведения.
- 2 Нажмите кнопку ▲/▼, чтобы выбрать строку TRACK VIEW (просмотр дорожек). Нажмите кнопку ENTER (ввод).
- 3 Выберите для просмотра желаемую дорожку нажатием кнопок ▲/▼ или ◀/▶. Нажимая кнопку SKIP (Пропуск), пропустите следующие 9 дорожек, если в фильме их более 9.
- 4 Нажмите кнопку ENTER (ввод).

### Просмотр диска

- 1 Просмотр Дорожек
- 2 Просмотр по меткам

### Просмотр Дорожек



## Просмотр по меткам (диск VIDEO-CD)

DVD

На экране показываются короткие фрагменты текущей дорожки в точках, получающихся разбиением продолжительности этой дорожки на 9 равных частей.

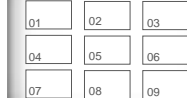
- 1 Нажмите кнопку TITLE во время воспроизведения.
- 2 Нажмите кнопку ▲/▼, чтобы выбрать строку INDEX VIEW (просмотр по меткам). Нажмите кнопку ENTER (ввод).
- 3 Выберите для просмотра желаемый фрагмент нажатием кнопок ▲/▼ или ◀/▶.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.

- Когда вы нажимаете кнопку TITLE при воспроизведении DVD-диска, на экран выводится меню TITLE (фильм). Чтобы на экране появилось меню TITLE, на диске должно быть записано как минимум два фильма.
- Когда вы нажимаете кнопку TITLE при воспроизведении компакт-диска, проигрыватель переходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО СКАНИРОВАНИЯ диска. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СКАНИРОВАНИЕ позволяет вам прослушать начальные фрагменты каждой дорожки длительностью примерно 10 секунд.
- Можно также управлять данным режимом при помощи кнопки ДАЙДЖЕСТ (DIGEST).

### Просмотр диска

- 1 Просмотр Дорожек
- 2 Просмотр по меткам

### Просмотр по меткам



## DVD Использование кнопки AUDIO

Вы легко и быстро можете выбрать желаемый язык с помощью кнопки AUDIO (звуковое сопровождение).

- 1 Нажмите кнопку AUDIO.
- 2 С использованием кнопки ▲/▼ выберите желаемый язык звукового сопровождения из записанных на DVD-диске.  
- Языки звукового сопровождения и субтитров представлены сокращениями.
- 3 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать сигнал СТЕРЕО (STEREO), правого канала (R CHANNEL) или левого канала (L CHANNEL) (на компакт-диске/VIDEO-CD).

- 
- Эта функция зависит от того, на каких языках записано звуковое сопровождение на диске и может не действовать для некоторых DVD-дисков.
  - DVD-диск может содержать звуковое сопровождение максимум на 8 языках.
  - Как сделать так, чтобы каждый раз, когда вы воспроизводите DVD-диск, выбирался один и тот же язык звукового сопровождения. Обратитесь к разделу "Настройка языка" на стр. 48.

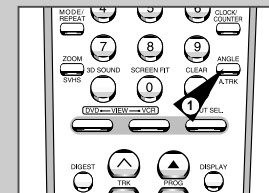
## Использование кнопки ANGLE

Когда DVD-диск содержит эпизод, снятый камерой с разных точек, вы можете воспользоваться функцией ANGLE (ракурс).

Проверьте, присутствует ли в правом верхнем углу экрана метка 'ANGLE (PAKUPC)' (РАКУРС).

- 1 Когда на экране присутствует метка "РАКУРС", нажмите кнопку ANGLE.
- 2 Используйте кнопку ▲/▼, чтобы выбрать желаемый ракурс изображения. Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).
- 3 Чтобы убрать меню с экрана, вновь нажмите кнопку ANGLE.

## DVD



## DVD Использование кнопки SUBTITLE

Вы легко и быстро можете выбрать желаемый язык субтитров, используя кнопку SUBTITLE (субтитры).

- 1 Нажмите кнопку SUBTITLE.
- 2 С использованием кнопки ▲/▼ выберите желаемый язык субтитров.
- 3 Используйте кнопку ◀▶, чтобы задать, будут (ON) или не будут (OFF) субтитры выводиться на экран.  
- По умолчанию субтитры не выводятся на экран.  
- Языки звукового сопровождения и субтитров представлены сокращениями.

- 
- Эта функция зависит от того, на каких языках записаны субтитры на диске и может не действовать для некоторых DVD-дисков.
  - DVD-диск может содержать субтитры максимум на 32 языках.
  - Как сделать так, чтобы каждый раз, когда вы воспроизводите DVD-диск, выбирался один и тот же язык субтитров. Обратитесь к разделу "Настройка языка" на стр. 48.



## DVD Использование функции "Закладка" (диски DVD/VIDEO-CD)

Функция "Закладка" позволяет вам пометить части DVD-диска или диска VIDEO-CD (режим "меню" выключен) для того, чтобы вы позже легко могли найти нужный эпизод на диске.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку MARK на пульте дистанционного управления. На экран будет выведена пиктограмма в виде книги.
- 2 Используйте кнопку ◀▶, чтобы переместиться к нужной пиктограмме "Закладка" (-).
- 3 Когда на экране показывается эпизод, который вы хотите пометить, нажмите кнопку ENTER (ввод). Пиктограмма (-) изменится на цифру (1, 2 или 3).
- 4 Нажмите кнопку MARK, чтобы убрать информацию о "закладках" с экрана.

## DVD Переход к помеченному эпизоду

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку MARK на пульте дистанционного управления.
- 2 Используйте кнопку ◀▶, чтобы выбрать нужный помеченный эпизод.
- 3 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА, чтобы перейти к помеченному эпизоду.

## DVD Удаление "закладки"

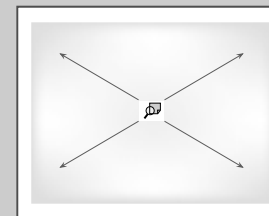
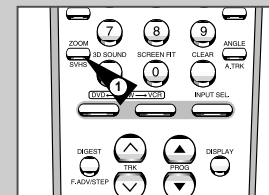
- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку MARK на пульте дистанционного управления.
- 2 Используйте кнопку ◀▶, чтобы выбрать номер "закладки", которую вы хотите удалить.
- 3 Нажмите кнопку CLEAR (удаление), чтобы удалить номер "закладки". Нажмите кнопку MARK, чтобы убрать информацию с экрана.

- Вы можете пометить до трех эпизодов за один сеанс пользования "закладками".
- Когда воспроизводится диск VIDEO-CD версии 2.0 (режим "меню" включен), эта функция не действует.
- На некоторых дисках функция "Закладка" может не действовать.

## Использование функции увеличения изображения (диски DVD/VIDEO-CD)

- 1 В режиме "Воспроизведение" или "Пауза" нажмите кнопку ZOOM (увеличение) на пульте дистанционного управления. На экране появится квадратная рамка.
- 2 Используйте кнопку ▲▼ или ◀▶, чтобы выбрать часть изображения, которую вы хотите увеличить.
- 3 Нажмите кнопку ENTER (ввод).
  - Во время воспроизведения DVD-диска при нажатиях кнопки ENTER размер изображения изменяется в следующем порядке - X2/X4/X2/нормальный размер.
  - Во время воспроизведения диска VIDEO-CD при нажатиях кнопки ENTER размер изображения изменяется в следующем порядке - X2/нормальный размер.

## DVD



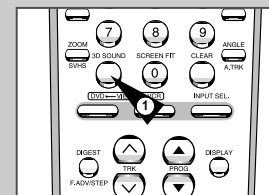
## Использование функции окружающего звука

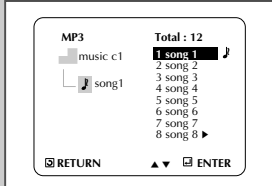
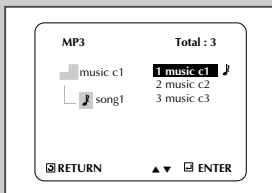
## DVD

Работа системы имитации эффекта окружающего звука зависит от содержащейся на диске информации. Если вы подсоедините проигрыватель к вашей стереосистеме, вы сможете улучшить качество звука и добиться более выраженного эффекта окружающего звука. Эта функция полезна, когда вы используете DVD-проигрыватель с двухканальным стереоусилителем... на который сигнал с проигрывателя подается через выходы аналогового сигнала. (Эта функция не будет работать, если диск записан с использованием LPCM (линейной импульсно-кодовой модуляции) или системы DTS. Функция трехмерного звука также не будет действовать, когда в меню "Настройка" для выхода цифрового аудиосигнала системы DOLBY DIGITAL или MPEG-2 установлен режим "BITSTREAM" (битовый поток)).

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку 3D (объемный звук). На экран будет выведено сообщение 3D (обеспечьте, чтобы для выхода цифрового аудиосигнала системы DOLBY DIGITAL, MPEG-2 или MPEG-2 был установлен режим PCM (ИКМ)).
- 2 Для включения или выключения функции объемного звука нажимайте кнопку ▲▼.

- Имитацию окружающего звука можно получить только для дисков, записанных с использованием систем DOLBY SURROUND или DOLBY DIGITAL. Однако, некоторые из таких дисков не содержат звуковые сигналы тыловых каналов.
- На некоторых дисках функции увеличения изображения и окружающего звука могут не действовать.





Если вставить в проигрыватель DVD диск MP3, автоматически начнется воспроизведение первого музыкального файла из первой папки.

- 1 Чтобы остановить воспроизведение первого музыкального файла, нажмите кнопку СТОП (STOP), затем нажмите кнопку ВОЗВРАТ (RETURN), в правой части экрана появится меню музыкальных папок. До 8 папок с музыкальными файлами можно видеть одновременно. Если на диске более 8 папок, нажимайте для их отображения на экране кнопки ◀▶.
- 2 При помощи кнопок ▲/▼ выберите нужную папку с музыкальными файлами, нажмите кнопку ВВОД (ENTER). Чтобы выбрать музыкальный файл, снова нажимайте кнопки ▲/▼. Чтобы начать воспроизведение музыкального файла, нажмите кнопку ВВОД (ENTER).

В случае использования дисков CD-R в формате MP3 следуйте указанным выше рекомендациям для CD-R, а также указанным ниже комментариям:

- **Файлы MP3 должны быть стандарта ISO 9660 или формата JOLIET.**  
Формат ISO 9660 и файлы Joliet MP3 совместимы с оперативными системами DOS и Windows компании Microsoft, а также оперативной системой Mac фирмы Apple. Оба данных формата используются наиболее широко
- **Сохраняя файл MP3, не используйте более 8 символов, в качестве расширения установите "mp3".**  
Имя файла можно изобразить так: Название.mp3. При составлении названия используйте 8 или менее символов, не используйте пробелы и специальные символы, включая: (.,/\,=,+).
- **При записи файлов MP3 используйте частоту передачи при декомпрессии не менее 128 кб/сек.**  
Качество звучания при воспроизведении файлов MP3 в основном зависит от выбранной частоты компрессии/декомпрессии.  
Для получения качества звучания аналогичного звучанию CD-аудиодиска при оцифровке аналогового звука, то есть при конвертировании в формат MP3, необходимо использовать частоту дискретизации от 128 до 160 кб/сек.  
Выбор более высокой частоты, например, 192 кб/сек. и выше редко улучшает качество звучания. Воспроизведение файлов с частотой дискретизации менее 128 кб/сек. будет ненормальным.
- **Не пытайтесь копировать охраняемые авторским правом файлы MP3.**  
Определенные "защищенные" файлы зашифрованы и закодированы для защиты от незаконного копирования. Например, файлы следующих типов: Windows Media™ (зарегистрированный фирменный знак компании Microsoft Inc), а также SDMI™ (зарегистрированный фирменный знак SDMI Foundation). Такие файлы копировать нельзя.
- **Ваш проигрыватель DVD допускает только один уровень каталога файлов.**  
Следовательно, следует:  
-или сохранять все файлы с записями MP3 в корневом каталоге диска;  
-или в каталоге создать папки для каждого исполнителя для каждого музыкального жанра (например, классика, рок, джаз и т.д.)
- **Внимание!** указанные выше рекомендации не могут считаться гарантией того, что проигрыватель DVD будет воспроизводить записи MP3, или подтверждением качества звучания. Следует обратить внимание, что некоторые технологии и методы записи файлов MP3 на диски CD-R не позволяют оптимально воспроизводить данные файлы на проигрывателе DVD (низкое качество звучания и, в некоторых случаях, невозможность чтения проигрывателем файлов).

## Технические характеристики

<b>Общие</b>	Номинальное напряжение	110 - 240 В~, 50/60 Гц
	Потребляемая мощность	25 Ватт
	Вес	4,5 кг
	Габариты	430 мм x 330 мм x 100 мм
	Рабочие температуры	+5°C - +35°C
	Требования к установке	Рабочее положение: горизонтальное. Относительная влажность: ниже 75%
<b>Входной сигнал</b>	Видеовход (задняя панель)	Разъем SCART: 1,0 V p-p (несимметричный) 75 Ω
	Аудиовход (задняя панель)	Разъем SCART: -8 dBm, 47 KOhm несимметричный
<b>Выходной сигнал</b>	RF Выходной	UHF 21-69
	Аудио (DVD, VCR)	Гнездо RCA, Разъем SCART
	Аудио (только DVD)	Цифровой аудиовыход (ОПТИЧЕСКИЙ, КОАКСИАЛЬНЫЙ)
	Видео (DVD, VCR)	Гнездо RCA, Разъем SCART
	Видео (только DVD)	Выход S-VIDEO Видеовыход для внешних устройств
<b>Видеомагнитфон (VCR)</b>	Формат видеозаписи	VHS, S-VHS (только воспроизведение)
	Система цветовоспроизведения	PAL, SECAM, MESECAM, NTSC4.43; воспроизведение NTSC на телевизорах системы PAL
	Система телевидения:	B/G, D/K
	Соотношение сигнал/шум на выходе видео	Лучше 43 дБ (стандартная скорость записи)
	Разрешение	Свыше 240 строк (стандартная скорость записи)
	Соотношение сигнал/шум на выходе аудио	Лучше 68 дБ (Hi-Fi), 39 дБ (Mono)
<b>Проигрыватель DVD</b>	Тип диска	DVD, CD (12 см), CD (8 см), VIDEO-CD (12 см)
	Соотношение сигнал/шум на выходе аудио	95 дБ
	Динамический диапазон воспроизведения звука	105 дБ

## Проблемы и их устранение

Прежде, чем обращаться в сервисный центр компании SAMSUNG, выполните несколько простых проверок, указанных ниже.

Проблема	Объяснение/решение
Нет электроснабжения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, подсоединена ли вилка сетевого шнура к розетке.</li> <li>Нажали ли вы кнопку STANDBY/ON (Готовности/Вкл.)?</li> </ul>
Вы не можете загрузить видеокассету	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видеокассету можно загрузить, только если ее сторона с окном направлена вверх, а лепесток защиты записи направлен в вашу сторону.</li> </ul>
Телевизионная передача не была записана	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подсоединение антенны к видеомагнитофону.</li> <li>Правильно ли вы настроили тюнер видеомагнитофона?</li> <li>Проверьте, цел ли на кассете лепесток защиты записи.</li> </ul>
Запись по таймеру не получилась	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажали ли вы кнопку STANDBY/ON для пуска таймера?</li> <li>Еще раз проверьте, правильно ли вы запрограммировали времена начала и окончания записи.</li> <li>Если во время записи по таймеру в сети временно пропадало напряжение, то запись была отменена.</li> </ul>
Отсутствует воспроизводимое изображение или оно воспроизводится с искажениями	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, загрузили ли вы в видеомагнитофон кассету с записью, а не чистую кассету.</li> </ul>
Вы не можете смотреть обычные телепередачи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте выбор источника сигнала TUNER/EXTERNAL (тюнер/внешний источник сигнала). В качестве источника должен быть выбран TUNER (тюнер).</li> <li>Проверьте соединения между телевизором/видеомагнитофоном и антенной</li> </ul>
Шумовые полосы на изображении во время воспроизведения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопки точной регулировки трекинга PROG (▲ или ▼) для минимизации этого эффекта.</li> </ul>
При нажатии кнопки ►   во время воспроизведения, на остановленном изображении видны сильные шумовые полосы	<ul style="list-style-type: none"> <li>В зависимости от состояния ленты, на изображении в режиме "стоп-кадр" могут наблюдаться шумовые полосы. Нажмите кнопки точной регулировки трекинга PROG (▲ или ▼) для минимизации этого эффекта.</li> </ul>
Чистка видео головок	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если наблюдается плохое качество изображения при воспроизведении нескольких кассет, возможно требуется почистить видео головки. Эта проблема возникает не очень часто, и если она не возникла, вы не должны чистить видео головки. При чистке видео головок прочтите все инструкции, прилагаемые к кассете для чистки головок. Неправильная чистка головок может привести к их неустраняемому повреждению</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Отсоедините разъем антенны от гнезда на задней панели видеомагнитофона, маркированного символом антенны.</li> <li>Выполните инструкции, содержащиеся в разделе "Настройка телевизора на сигнал от вашего видеомагнитофона" (см. стр. 14).</li> <li>Выполните инструкции, содержащиеся в разделе "Установка канала для выходного сигнала видеомагнитофона" (см. стр. 24) и переместите номер канала на несколько номеров вниз от исходного положения (например, с 36 на 39).</li> <li>Вновь подсоедините антенну к гнезду на задней панели видеомагнитофона, маркированному символом антенны.</li> <li>Вновь настройте телевизор на сигнал от видеомагнитофона, выполнив инструкции, содержащиеся в разделе "Настройка телевизора на сигнал от вашего видеомагнитофона" (см. стр. 14).</li> <li>Если проблема все еще не устранена, повторите операции 1-5 и переместитесь еще на несколько каналов от исходного положения.</li> </ol>




Если вы не в состоянии устранить проблему после прочтения вышеуказанных инструкций, запишите на листе бумаги:

- ◆ Номер модели и заводской номер, указанные на задней панели вашего видеомагнитофона.
- ◆ Гарантийную информацию
- ◆ Четкое описание проблемы

Затем обратитесь в ближайший сервисный центр компании SAMSUNG.

## Руководство по устранению проблем

Перед обращением в сервисный центр (устранение проблем)

Проблема	Ваши действия	Инструкция
Пульт дистанционного управления не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте батареи в пульте дистанционного управления. Может быть требуется заменить их.</li> <li>Управляйте пультом дистанционного управления с расстояния не более 6 метров.</li> <li>Выньте батареи и удерживайте в нажатом положении одну или несколько кнопок несколько минут, чтобы разрядить оставшееся внутри пульта электричество и установить в исходное состояние микропроцессор. Вновь установите батареи и попробуйте управлять проигрывателем.</li> </ul>	P6
Не воспроизводится 5.1 канальный звук	<ul style="list-style-type: none"> <li>5.1 канальный звук воспроизводится только при выполнении следующих условий:                             <ol style="list-style-type: none"> <li>DVD-проигрыватель соединен с соответствующим усилителем</li> <li>На диске записан 5.1 канальный звук.</li> </ol> </li> <li>Проверьте, есть ли на воспроизводимом диске маркировка "Dolby 5.1 ch".</li> <li>Проверьте, правильно ли выполнены соединения с вашей акустической системой и правильно ли она работает.</li> <li>Была ли выбрана в меню SETUP для аудиовыхода (Audio Output) позиция Bitstream?</li> </ul>	P50
На экране появляется пиктограмма  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Функция не может использоваться или действие не может быть выполнено в данный момент по следующим причинам:                             <ol style="list-style-type: none"> <li>Программное обеспечение на DVD-диске накладывает ограничения на эти действия.</li> <li>Программное обеспечение на DVD-диске не поддерживает эту функцию (например, "ракурс").</li> <li>Функция не доступна в данный момент.</li> <li>Вы затребовали доступ к номеру фильма, части, или задали время, которые выходят за диапазон допустимых значений.</li> </ol> </li> </ul>	P52-62
Режим воспроизведения отличается от установленного в меню "Настройка"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые из выбранных в меню "Настройка" (SETUP) функций могут не работать надлежащим образом, если на диске не закодирована требующаяся для них информация.</li> </ul>	P48-51
Не изменяется формат изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>На воспроизводимом диске записано изображение только в одном формате кадра.</li> </ul>	P51
Отсутствует звуковое сопровождение	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что вы задали правильный режим работы выхода цифрового сигнала в меню "Опции работы выходов аудио".</li> </ul>	P50
Вы забыли пароль	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите питание проигрывателя, когда в него не загружен диск. Одновременно нажимайте кнопку  и  на передней панели в течение трех секунд. На экране появится окно выбора языка для меню. Выберите желаемый язык. Нажмите кнопку SETUP (Настройка) на пульте дистанционного управления, затем посмотрите на пункт меню Parental (родительский контроль). На экране будет видно, что теперь проверка возрастной категории диска выключена (UNLOCKED). Нажмите кнопку ВНИЗ, чтобы выбрать пункт меню Parental. Нажмите кнопку ENTER (Ввод) и на экране появится приглашение на создание нового пароля. Теперь вы можете установить уровень возрастной категории и изменить ваш пароль на новое число из четырех цифр.</li> </ul>	
Если у вас возникли другие проблемы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь к Содержанию и найдите в нем раздел данной Инструкции для пользователя, в котором может быть объяснение текущей проблемы и еще раз выполните содержащиеся в разделе процедуры.</li> <li>Если это не помогло устранить проблему, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр.</li> </ul>	



ELECTRONICS

Юридический адрес изготовителя: Самсунг Электроникс Ко., Лтд  
Самсунг Мэйн Билдинг. 250-2 Га Тэпанг-Ро, Чунг-Гу, Сеул, Корея



AЯ46